

# Informačné listy predmetov

## OBSAH

|                   |                                                                        |    |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. A-mpRM-001/15  | Aktuálne aspekty rumunskej a moldavskej spoločnosti.....               | 4  |
| 2. A-mpRM-036/15  | Analýza a preklad odborného textu 1.....                               | 6  |
| 3. A-mpRM-037/15  | Analýza a preklad odborného textu 2.....                               | 8  |
| 4. A-mpRM-038/15  | Analýza a preklad umeleckého textu 1.....                              | 10 |
| 5. A-mpRM-039/15  | Analýza a preklad umeleckého textu 2.....                              | 12 |
| 6. A-mpPG-003/15  | Brazílska literatúra.....                                              | 14 |
| 7. A-bpPG-25/16   | Cvičenia zo simultánneho tlmočenia.....                                | 15 |
| 8. A-mpPG-008/15  | Frazeológia portugalského jazyka.....                                  | 16 |
| 9. A-mpRM-051/15  | Frazeológia rumunčiny.....                                             | 17 |
| 10. A-mpPG-02/15  | Jazykový seminár 1.....                                                | 19 |
| 11. A-mpRM-002/15 | Jazykový seminár 1.....                                                | 21 |
| 12. A-mpPG-10/15  | Jazykový seminár 2.....                                                | 23 |
| 13. A-mpRM-003/15 | Jazykový seminár 2.....                                                | 25 |
| 14. A-mpSZ-021/15 | Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1..... | 27 |
| 15. A-mpSZ-022/17 | Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2..... | 29 |
| 16. A-mpSZ-022/18 | Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2..... | 31 |
| 17. A-mpSZ-022/15 | Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2..... | 34 |
| 18. A-AmpSZ-11/15 | Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka.....           | 36 |
| 19. A-mpPG-03/15  | Kapitoly z modernej portugalskej literatúry.....                       | 38 |
| 20. A-mpRM-048/15 | Kapitoly zo súčasnej rumunskej literatúry 1.....                       | 39 |
| 21. A-mpRM-049/15 | Kapitoly zo súčasnej rumunskej literatúry 2.....                       | 41 |
| 22. A-mpPG-04/15  | Konzekutívne tlmočenie 1.....                                          | 43 |
| 23. A-mpRM-030/15 | Konzekutívne tlmočenie 1.....                                          | 45 |
| 24. A-mpPG-12/15  | Konzekutívne tlmočenie 2.....                                          | 47 |
| 25. A-mpRM-034/15 | Konzekutívne tlmočenie 2.....                                          | 49 |
| 26. A-mpPG-17/15  | Konzekutívne tlmočenie 3.....                                          | 51 |
| 27. A-mpRM-035/15 | Konzekutívne tlmočenie 3.....                                          | 53 |
| 28. A-mpPG-22/15  | Konzekutívne tlmočenie 4.....                                          | 55 |
| 29. A-mpRM-004/15 | Konzekutívne tlmočenie 4.....                                          | 57 |
| 30. A-Rom-1/20    | Konzekutívny zápis 1.....                                              | 59 |
| 31. A-Rom-2/20    | Konzekutívny zápis 2.....                                              | 61 |
| 32. A-mpSZ-005/15 | Kritika prekladu.....                                                  | 62 |
| 33. A-mpSZ-023/15 | Literárna veda.....                                                    | 64 |
| 34. A-mpPG-037/13 | Mimoškolská činnosť 3.....                                             | 66 |
| 35. A-mpPG-038/13 | Mimoškolská činnosť 4.....                                             | 67 |
| 36. A-mpAN-801/15 | Obhajoba diplomovej práce <b>(štátnicový predmet)</b> .....            | 68 |
| 37. A-mpAR-801/15 | Obhajoba diplomovej práce <b>(štátnicový predmet)</b> .....            | 71 |
| 38. A-mpBU-801/15 | Obhajoba diplomovej práce <b>(štátnicový predmet)</b> .....            | 73 |
| 39. A-mpFN-801/15 | Obhajoba diplomovej práce <b>(štátnicový predmet)</b> .....            | 75 |
| 40. A-mpFR-801/15 | Obhajoba diplomovej práce <b>(štátnicový predmet)</b> .....            | 77 |
| 41. A-mpGR-801/19 | Obhajoba diplomovej práce <b>(štátnicový predmet)</b> .....            | 79 |
| 42. A-mpHO-801/15 | Obhajoba diplomovej práce <b>(štátnicový predmet)</b> .....            | 81 |
| 43. A-mpCH-801/15 | Obhajoba diplomovej práce <b>(štátnicový predmet)</b> .....            | 83 |
| 44. A-mpLA-801/19 | Obhajoba diplomovej práce <b>(štátnicový predmet)</b> .....            | 85 |
| 45. A-mpMA-801/15 | Obhajoba diplomovej práce <b>(štátnicový predmet)</b> .....            | 87 |
| 46. A-mpNE-801/15 | Obhajoba diplomovej práce <b>(štátnicový predmet)</b> .....            | 89 |
| 47. A-mpPG-801/15 | Obhajoba diplomovej práce <b>(štátnicový predmet)</b> .....            | 91 |

|                   |                                                                                       |     |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 48. A-mpPL-801/15 | Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....                                   | 92  |
| 49. A-mpRM-801/15 | Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....                                   | 94  |
| 50. A-mpRU-801/15 | Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....                                   | 96  |
| 51. A-mpSK-801/15 | Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....                                   | 98  |
| 52. A-mpSP-801/15 | Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....                                   | 100 |
| 53. A-mpSV-801/15 | Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....                                   | 102 |
| 54. A-mpTA-801/15 | Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....                                   | 103 |
| 55. A-mpPG-901/15 | Portugalská literatúra a kultúra (štátnicový predmet).....                            | 105 |
| 56. A-mpSZ-004/15 | Praxeológia prekladu a tlmočenia.....                                                 | 106 |
| 57. A-mpPG-902/15 | Preklad, tlmočenie a gramatická analýza portugalského textu (štátnicový predmet)..... | 108 |
| 58. A-mpPG-05/15  | Preklad a analýza odborného textu 1.....                                              | 109 |
| 59. A-mpPG-14/15  | Preklad a analýza odborného textu 2.....                                              | 111 |
| 60. A-mpPG-06/15  | Preklad a analýza umeleckého textu 1.....                                             | 113 |
| 61. A-mpPG-15/15  | Preklad a analýza umeleckého textu 2.....                                             | 115 |
| 62. A-mpSZ-001/15 | Prekladateľská prax.....                                                              | 117 |
| 63. A-mpSZ-001/16 | Prekladateľská prax.....                                                              | 119 |
| 64. A-mpRM-902/15 | Preklad a tlmočenie z rumunského jazyka (štátnicový predmet).....                     | 121 |
| 65. A-mpPG-07/15  | Preklad do portugalského jazyka 1.....                                                | 122 |
| 66. A-mpPG-13/15  | Preklad do portugalského jazyka 2.....                                                | 123 |
| 67. A-mpPG-20/15  | Preklad do portugalského jazyka 3.....                                                | 124 |
| 68. A-mpPG-23/15  | Preklad do portugalského jazyka 4.....                                                | 125 |
| 69. A-mpRM-040/15 | Preklad do rumunčiny 1.....                                                           | 126 |
| 70. A-mpRM-041/15 | Preklad do rumunčiny 2.....                                                           | 128 |
| 71. A-mpRM-042/15 | Preklad do rumunčiny 3.....                                                           | 130 |
| 72. A-mpRM-043/15 | Preklad do rumunčiny 4.....                                                           | 132 |
| 73. A-mpRM-010/15 | Preklad uceleného odborného textu.....                                                | 134 |
| 74. A-mpPG-18/15  | Preklad uceleného odborného textu 1.....                                              | 136 |
| 75. A-mpRM-011/15 | Preklad uceleného umeleckého textu.....                                               | 138 |
| 76. A-mpPG-19/15  | Preklad uceleného umeleckého textu 1.....                                             | 140 |
| 77. A-mpRM-901/15 | Rumunská literatúra a kultúra (štátnicový predmet).....                               | 142 |
| 78. A-mpAN-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 143 |
| 79. A-mpAR-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 145 |
| 80. A-mpBU-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 147 |
| 81. A-mpFN-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 149 |
| 82. A-mpFR-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 151 |
| 83. A-mpGR-001/19 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 153 |
| 84. A-mpHO-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 155 |
| 85. A-mpCH-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 157 |
| 86. A-mpLA-001/19 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 159 |
| 87. A-mpMA-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 161 |
| 88. A-mpNE-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 163 |
| 89. A-mpPG-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 165 |
| 90. A-mpPL-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 166 |
| 91. A-mpRM-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 167 |
| 92. A-mpRU-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 168 |
| 93. A-mpSK-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 170 |
| 94. A-mpSP-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 172 |
| 95. A-mpSV-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                                       | 175 |

|                    |                                                   |     |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----|
| 96. A-mpTA-501/15  | Seminár k diplomovej práci.....                   | 176 |
| 97. A-mpPG-08/15   | Simultánne tlmočenie 1.....                       | 178 |
| 98. A-mpRM-007/15  | Simultánne tlmočenie 1.....                       | 180 |
| 99. A-mpPG-16/15   | Simultánne tlmočenie 2.....                       | 182 |
| 100. A-mpRM-008/15 | Simultánne tlmočenie 2.....                       | 184 |
| 101. A-mpPG-21/15  | Simultánne tlmočenie 3.....                       | 186 |
| 102. A-mpRM-009/15 | Simultánne tlmočenie 3.....                       | 188 |
| 103. A-mpRM-005/15 | Slovensko-rumunské kultúrne vzťahy.....           | 190 |
| 104. A-mpSZ-024/15 | Súčasná slovenská literatúra.....                 | 192 |
| 105. A-AmpSZ-13/15 | Súčasný trendy v jazykovede.....                  | 194 |
| 106. A-mpPG-015/15 | Štylistika portugalského jazyka.....              | 196 |
| 107. A-mpRM-006/15 | Štylistika rumunčiny.....                         | 198 |
| 108. A-mpSZ-006/15 | Teória a prax umeleckého prekladu.....            | 200 |
| 109. A-mpSZ-025/15 | Úvod do literárnej komparistiky.....              | 202 |
| 110. A-mpSZ-007/15 | Úvod do práva a právnej terminológie.....         | 204 |
| 111. A-mpPG-24/16  | Úvod do simultánneho tlmočenia.....               | 206 |
| 112. A-AmpSZ-12/15 | Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy.....    | 208 |
| 113. A-mpSZ-026/21 | Zručnosti pre úspech – z univerzity do praxe..... | 210 |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |                                                                               |     |     |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-001/15                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Aktuálne aspekty rumunskej a moldavskej spoločnosti |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                       |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť a úspešné zvládnutie priebežného i záverečného testu preverujúceho nadobudnuté vedomosti z vybraných aspektov rumunskej i moldavskej spoločnosti.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                  |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Prehľad v novodobých rumunských i moldavských dejinách so zameraním na politický, kultúrny a ekonomický vývoj.                                                                                                                                                                                     |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Spoločné dejiny Rumunska a Moldavska.<br>2. Spoločné a odlišné črty východiskových pozícií ich demokratického vývoja po roku 1990.<br>3. Miesto Rumunska a Moldavska v procese zjednocujúcej sa Európskej únie a v medzinárodných štruktúrach.<br>4. Aktuálna spoločensko-kultúrna situácia. |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>CIOBANU, V.: Anatomia unui faliment geopolitic: Republica Moldova, România. Iași : Polirom, 2005.<br>TREPTOW, K.: Dejiny Rumunska. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 1997.<br>Aktuálne printové a internetové zdroje.                                                                         |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                                               |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 8                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                                                                               |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | B    | C                                                                             | D   | E   | FX  |
| 87,5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 12,5 | 0,0                                                                           | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., Mgr. Eva Kenderessy, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                                               |     |     |     |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                               |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-036/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b><br>Analýza a preklad odborného textu 1 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                               |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                               |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                               |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                               |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                               |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Osvojenie si vybraných okruhov lexikálnej zásoby, odovzdanie zadaných textov na preklad na požadovanej úrovni, splnenie hodnotiacich kritérií pri jednotlivých odovzdaných prekladoch.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                             |                                                               |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť primerane identifikovať interpretáciu a lexikálno-štylistické požiadavky odborného textu a zabezpečiť jeho transfer do cieľového jazyka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                               |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lingvistická analýza spoločenskovedných textov.</li> <li>2. Aplikácia prekladových postupov.</li> <li>3. Metajazykový komentár prekladu.</li> <li>4. Práca s vybranými spoločenskovednými textami.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                              |                                                               |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>BĂĽĂNESCU, O.: Limbaje de specialitate, Editura Universită#ii din Bucure#ti, 2000.<br>HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990.<br>Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie. VEDA Bratislava, 1991.<br>Mistrík, J.: Štylistika. SPN Bratislava, 1985.<br>MUGLOVÁ D.: Komunikácia. Tlmočenie. Preklad. Alebo prečo spadla Babylonská veža?<br>Bratislava, Enigma Publishing, 2009.<br>Vybraté odborné texty z rôznych oblastí. |                                                               |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                               |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               |

|                                                                                                                   |       |       |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-----|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |       |       |     |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 6                                                                            |       |       |     |     |     |
| A                                                                                                                 | B     | C     | D   | E   | FX  |
| 66,67                                                                                                             | 16,67 | 16,67 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Martin Dorko, PhD.                                                                         |       |       |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |       |       |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |       |       |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                               |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-037/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Názov predmetu:</b><br>Analýza a preklad odborného textu 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                               |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                               |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                               |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                               |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Osvojenie si vybraných okruhov lexikálnej zásoby, odovzdanie zadaných textov na preklad na požadovanej úrovni, splnenie hodnotiacich kritérií pri jednotlivých odovzdaných prekladoch.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                               |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť primerane identifikovať interpretáciu a lexikálno-štylistické požiadavky odborného textu a zabezpečiť jeho transfer do cieľového jazyka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                               |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lingvistická analýza textov z oblasti ekonómie a trhového hospodárstva.</li> <li>2. Aplikácia prekladových postupov.</li> <li>3. Komentár prekladu.</li> <li>4. Kritika prekladu.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                               |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>BĂĽĂNESCU, O.: Limbaje de specialitate, Editura Universită#ii din Bucure#ti, 2000.<br>HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990.<br>Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie. VEDA Bratislava, 1991.<br>Mistrík, J.: Štylistika. SPN Bratislava, 1985.<br>MUGLOVÁ D.: Komunikácia. Tlmočenie. Preklad. Alebo prečo spadla Babylonská veža?<br>Bratislava, Enigma Publishing, 2009.<br>Vybraté odborné texty z rôznych oblastí.<br>MUGLOVÁ D.: Komunikácia. Tlmočenie. Preklad. Alebo prečo spadla Babylonská veža?<br>Bratislava, Enigma Publishing, 2009. |                                                               |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                               |

|                                                                                                                   |     |       |     |       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|-----|-------|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |     |       |     |       |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 6                                                                            |     |       |     |       |     |
| A                                                                                                                 | B   | C     | D   | E     | FX  |
| 66,67                                                                                                             | 0,0 | 16,67 | 0,0 | 16,67 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Martin Dorko, PhD.                                                                         |     |       |     |       |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |     |       |     |       |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |     |       |     |       |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                                |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-038/15                                                                                                                                                                                                                                                           |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Analýza a preklad umeleckého textu 1 |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                               |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>osvojenie si vybraných okruhov lexikálnej zásoby, odovzdanie zadaných textov na preklad na požadovanej úrovni, splnenie hodnotiacich kritérií pri záverečnom preklade.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť primerane identifikovať interpretáciu autora umeleckého textu a zabezpečiť jej transfer do cieľového jazyka.                                                                                                                                                   |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Základy teórie a kritiky prekladu prózy.<br>2. Kritika prekladu z rôznych literárnych období.<br>3. Prekladateľské koncepcie a riešenia.<br>4. Preklad prozaických textov a ich analýza.                                                                           |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>POPOVIČ, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava : Tatran, 1975.<br>HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1990.<br>POPOVIČ, A.-LIBA, P.-ZAJAC, P.-ZSILKA, T.: Interpretácia umeleckého textu. Bratislava : SPN, 1981.              |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                                |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 10                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                                |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | B    | C                                                              | D   | E   | FX  |
| 30,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 30,0 | 40,0                                                           | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                       |      |                                                                |     |     |     |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |                                                                |     |      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------|-----|------|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-039/15                                                                                                                                                                                                                                                                           |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Analýza a preklad umeleckého textu 2 |     |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br>Forma výučby: seminár<br>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):<br>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28<br>Metóda štúdia: prezenčná                                                                                                                                  |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Osvojenie si vybraných okruhov lexikálnej zásoby, odovzdanie zadaných textov na preklad na požadovanej úrovni, splnenie hodnotiacich kritérií pri jednotlivých odovzdaných prekladoch.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť primerane identifikovať interpretáciu autora umeleckého textu a zabezpečiť jej transfer do cieľového jazyka.                                                                                                                                                                   |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Kritická analýza existujúcich prozaických textov z rozličných období.<br>2. Samostatné preklady prozaických textov patriacich k rôznym žánrom.<br>3. Analýza preložených textov a zdôvodnenie prekladateľských riešení.                                                            |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>POPOVIČ, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava : Tatran, 1975.<br>HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1990.<br>POPOVIČ, A.-LIBA, P.-ZAJAC, P.-ZSILKA, T.: Interpretácia umeleckého textu. Bratislava : SPN, 1981.                              |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 15                                                                                                                                                                                                                                                   |       |                                                                |     |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | B     | C                                                              | D   | E    | FX  |
| 33,33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 33,33 | 26,67                                                          | 0,0 | 6,67 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                                |     |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                                |     |      |     |

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                   |     |                                                |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                  |     |                                                |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                           |     |                                                |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                               |     |                                                |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-003/15                                                                                                                                                                    |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Brazílska literatúra |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br>Forma výučby: seminár<br>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):<br>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28<br>Metóda štúdia: prezenčná                           |     |                                                |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                          |     |                                                |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                   |     |                                                |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                         |     |                                                |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                     |     |                                                |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, odovzdanie semestrálnej práce, úspešné absolvovanie písomnej skúšky.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70                      |     |                                                |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Prehľad vývoja brazílskej literatúry, znalosť hlavných období a predstaviteľov brazílskej literatúry.                                                                             |     |                                                |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Rozbor vybraných diel brazílskej literatúry od prvých textov po súčasnú tvorbu (Álvares de Azevedo, Machado de Assis, Clarice Lispector, Guimarães Rosa, Sérgio Sant'Anna...). |     |                                                |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Vybraté diela brazílskej literatúry.<br>Massaud Moisés - História da literatura brasileira.                                                                                      |     |                                                |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                               |     |                                                |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                  |     |                                                |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 12                                                                                                                                            |     |                                                |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                 | B   | C                                              | D   | E   | FX  |
| 91,67                                                                                                                                                                                                             | 0,0 | 8,33                                           | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Silvia Slaničková, PhD.                                                                                                                                                                    |     |                                                |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                          |     |                                                |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                 |     |                                                |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                             |     |                                                              |     |     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                            |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                     |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                         |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-bpPG-25/16                                                                                                                                                                               |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Cvičenia zo simultánneho tlmočenia |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                    |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                             |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.                                                                                                                                                                                               |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                               |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                  |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                                |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                             |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                               |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                         |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                            |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 0                                                                                                                                                       |     |                                                              |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                           | B   | C                                                            | D   | E   | FX  |
| 0,0                                                                                                                                                                                                                         | 0,0 | 0,0                                                          | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Martina Kamencová Lörinčíková                                                                                                                                                                        |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                               |     |                                                              |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                           |     |                                                              |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                             |     |     |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-008/15                                                                                                                                                                                                                                                                   |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Frazolológia portugalského jazyka |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                       |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, vypracúvanie písomných заданий, úspešné absolvovanie písomnej skúšky.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                                                                    |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Znalosť idiomatizácie v lexike modernej portugalčiny, nadobudnutie schopnosti prakticky používať čo najväčšie množstvo prísloví a porekadiel a iných ustálených slovných spojení                                                                                                 |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- preklad frazeologizmov s vetnou stavbou z portugalčiny do slovenčiny a opačne s prihliadnutím na portugalské reálie.<br>- používanie ustálených slovných spojení v praxi.                                                                                                   |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Machado José Pedro: O Grande Livro dos Provérbios. Notícias Editorial, Lisabon, 1998.<br>Santos, António Nogueira: Novos Dicionários de Expressões Idiomáticas. Edições Joao Sá da Costa, Lisabon.<br>Simoes, Guilherme Augusto: Dicionário de Expressões Populares Portuguesas |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                              |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 5                                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                             |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | B    | C                                                           | D   | E   | FX  |
| 40,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 60,0 | 0,0                                                         | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Silvia Slaničková, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 05.09.2019                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                                |      |                                                             |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                 |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                 |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-051/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Názov predmetu:</b><br>Frazeológia rumunčiny |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                 |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                 |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                 |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                 |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                 |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Zvládnutie objemu požadovaných vedomostí preverovaných v priebežných testoch i záverečnej skúške.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť v praxi správne použiť najfrekvencovanejšie rumunské frazémy, pre ktoré študent pozná adekvátny ekvivalent v materskom jazyku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                 |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Frazeologická jednotka, jej vznik, vlastnosti, rozsah a hranice, sémantické vzťahy medzi frazeologizmami.</li> <li>2. Triedenie frazeologických jednotiek.</li> <li>3. Motivácia, štruktúra a obraznosť frazém.</li> <li>4. Príslovia a porekadlá.</li> <li>5. Ustálené prirovnania.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                 |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>BERG, I.: Dictionar de cuvinte, expresii, citate celebre, București 1969.<br>BREBAN, V. si col.: Dicționar de expresii și locuțiuni românești, București 1969.<br>KERĐO, J.: Rumunsko-slovenský frazeologický slovník. Dictionar frazeologic roman-slovak. Nadlak : Vydavateľstvo „Ivan Krasko“, 2004.<br>BIDU-VRÂNCEANU A., FORĂSCU N: Limba română contemporană. Lexicul. București : Humanitas Educațional, 2005.<br>BREAZU, Monica; BARBORICĂ, Corneliu: Ghid de conversație român-slovac : București, EST, 1982.<br>DUMISTRĂCEL, STELIAN: Expresii românești.Biografii-motivații. Iași : Ed. Inst.European, 1997.<br>DUDA, G.,GUGUI, A., WOJCICKI, M., J.: Dicționar de expresii și locuțiuni ale limbii române/ București : Ed. Științifică, 1985 |                                                 |

|                                                                                                                                                                                                                                              |     |      |      |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|------|-----|-----|
| MUREȘANU, ILEANA: Limba română. Dicționar de dificultăți morfo-semnatice. Cluj Napoca : Casa Cărții de Știință, 1996.<br>SUCIU, MIHAELA: Limba română: dicționar selectiv de dificultăți. București : Editura Didactică și Pedagogică, 2002. |     |      |      |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                          |     |      |      |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                             |     |      |      |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 5                                                                                                                                                                        |     |      |      |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                            | B   | C    | D    | E   | FX  |
| 40,0                                                                                                                                                                                                                                         | 0,0 | 40,0 | 20,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Martin Dorko, PhD., Mgr. Marius Traian Mihet, PhD.                                                                                                                                                                    |     |      |      |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                                                                                                                                                     |     |      |      |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                            |     |      |      |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                              |     |      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------|-----|------|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                              |     |      |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |                                              |     |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                              |     |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-02/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Jazykový seminár 1 |     |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br>Forma výučby: seminár<br>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):<br>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28<br>Metóda štúdia: prezenčná                                                                                                                                                                                        |       |                                              |     |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                              |     |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                              |     |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |                                              |     |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                              |     |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, vypracúvanie písomných заданий, úspešné absolvovanie písomnej skúšky.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50                                                                                                                                                                                  |       |                                              |     |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Získanie schopností nielen všeobecnej, ale aj odbornej komunikácie v portugalskom jazyku so zreteľom na ústne i písomné formulovanie svojich názorov na rôzne spoločensko-kultúrne otázky.                                                                                                                                                     |       |                                              |     |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- Súčasné portugalské umenie (hudba, film, divadlo)<br>- Súčasná politická a ekonomická situácia v Portugalsku<br>- Problematika emigrácia e imigrácie<br>Praktické cvičenia s dôrazom na predložky, členy, minulé časy /pretérito perfeito, pretérito imperfeito/, imperatív.<br>Porozumenie a reprodukcia autentických textov (nahrávok). |       |                                              |     |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Rosa, Leonel Melo: Vamos lá continuar! Lidel, Lisabon, 1998<br>Silva, Mendes: Português Contemporâneo. Instituto de Cultura Portuguesa, Printer Portuguesa, Lisabon, 1982.<br>Henriques, Teresa Sousa – de Freitas, Frederico: Qual é a dúvida?. Lidel, Lisboa, 2011.<br>fotokópie aktualizovaných textov                                     |       |                                              |     |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                              |     |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                              |     |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                              |     |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | B     | C                                            | D   | E    | FX  |
| 14,29                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 57,14 | 21,43                                        | 0,0 | 7,14 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Alcides Manuel Drogu Murtinheira                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                              |     |      |     |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                              |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                              |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-002/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Jazykový seminár 1 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                              |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                              |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                              |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                              |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Zvládnutie objemu požadovaných vedomostí preverovaných v priebežných testoch.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                              |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Upevnenie teoretických jazykových vedomostí z rumunskej gramatiky, schopnosť vyhýbať sa chybám v písomnom i ústnom prejave.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                              |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Precvičovanie problémových javov súčasnej rumunčiny v ústnej a písomnej forme.<br>2. Reprodukcia prečítaného/ počutého textu.<br>3. Ústny a písomný prejav.<br>4. Kondenzácia a amplifikácia textu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                              |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>IONESCU-RUXĂNDIOIU, L.: Conversația – Structuri și strategii, Sugestii pentru o pragmatică a rom#nei vorbite. București : 1999.<br>GOLOPENȚIA, SANDA: Româna globală: limba română și vorbitorii ei în afara României. București : Fundația Culturală Secolul 21, 2009.<br>HEDEȘAN, OTILIA: Bun venit în România! Manual de limbă română și de orientare culturală pentru străini. Timișoara : Imprimeria Mirton, 2008.<br>HLIHOR, ECATERINA: Manual de limba română pentru străini. Ploiești : Karta-Graphic, 2011.<br>ILIESCU, ADA: Manual de limba română ca limbă străină (pentru studenții străini, pentru vorbitorii străini, pentru românii de pretutindeni). București : EDP., 2002.<br>MEDREA, ANCA, PLATON, ELENA, SONEA, IOANA, VESA, VIORICA, VÎLCU, DINA, Teste de limba română ca limbă străină [A1, A2, B1, B2]. Cluj-Napoca : Risoprint, 2008. |                                              |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                              |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                              |

|                                                                                                                   |     |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |     |     |     |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 2                                                                            |     |     |     |     |     |
| A                                                                                                                 | B   | C   | D   | E   | FX  |
| 100,0                                                                                                             | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Martin Dorko, PhD., Mgr. Marius Traian Mihet, PhD.                                         |     |     |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |     |     |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |     |     |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |                                              |       |     |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------|-------|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                              |       |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                              |       |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |                                              |       |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-10/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Jazykový seminár 2 |       |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                               |       |                                              |       |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                              |       |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |                                              |       |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                              |       |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                              |       |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, vypracúvanie písomných заданий, úspešné absolvovanie písomnej skúšky.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50                                                                                                                                                                                            |       |                                              |       |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Získavanie schopností nielen všeobecnej, ale aj odbornej komunikácie v portugalskom jazyku so zreteľom na ústne i písomné formulovanie svojich názorov na rôzne spoločensko-kultúrne otázky.                                                                                                                                                             |       |                                              |       |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- Súčasné brazílske umenie (hudba, film, divadlo)<br>- Súčasná politická a ekonomická situácia v Brazílii, Angole, Mozambiku<br>- Portugalsko-brazílske vzťahy, vzťahy medzi Portugalskom a Angolou, Mozambikom<br>- Postavenie brazílskych a afrických imigrantov v Portugalsku<br>Porozumenie a reprodukcia autentických textov (nahrávok).         |       |                                              |       |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Rosa, Leonel Melo: Vamos lá continuar! Lidel, Lisabon, 1998<br>Silva, Mendes: Português Contemporâneo. Instituto de Cultura Portuguesa, Printer Portuguesa, Lisabon, 1982.<br>Coimbra, Olga Mata – Coimbra, Isabel: Gramática Activa 2. Lidel, Lisboa, 2002.<br>Henriques, Teresa Sousa – de Freitas, Frederico: Qual é a dúvida?. Lidel, Lisboa, 2011. |       |                                              |       |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |                                              |       |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                              |       |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |                                              |       |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | B     | C                                            | D     | E   | FX  |
| 33,33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 33,33 | 16,67                                        | 16,67 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Alcides Manuel Drogu Murtinheira                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                              |       |     |     |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                              |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                              |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-003/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Názov predmetu:</b><br>Jazykový seminár 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                              |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                              |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                              |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                              |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Zvládnutie objemu požadovaných vedomostí preverovaných v priebežných testoch.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                              |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Upevnenie teoretických jazykových vedomostí z rumunskej gramatiky, schopnosť vyhýbať sa chybám v písomnom i ústnom prejave.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                              |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Aktuálny hovorový jazyk v ústnej a písomnej forme.<br>2. Rozširovanie slovnej zásoby o cudzie slová.<br>3. Kondenzácia a amplifikácia textu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>MOLDOVAN Victoria; POP Liana; URICARIU Lucia, Nivel prag pentru învățarea limbii române ca limbă străină. Strasbourg : Consiliul Europei, 2002.<br>MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, Limba română pentru străini. Learn Romanian. Apprenez le Roumain. București : ROLANG School Cheiron, 2012.<br>OȘIAN, Paula; PLATON, Elena, Româna în conversație. I Texte, pretexte, contexte. II Exerciții lexicale și gramaticale. Cluj-Napoca : Editura Todescu, 2003.<br>PLATON, Elena (coord.), Româna ca limbă străină. Caiete didactice. A1+. Cluj Napoca : Casa Cărții de Știință, 2012.<br>PLATON, Elena, SONEA, Ioana, VÎLCU, Dina: Exerciții audio. Româna ca limbă străină. Cluj-Napoca : Efes, 2012.<br>VASILESCU, Andra (coord.), CHELARU MURĂRUȘ, Oana, UȘURELU, Camelia: Teste de limba română. Pașaportul lingvistic european (CD), Institutul Limbii Române. București : Editura Nouă, 2006. |                                              |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                              |

|                                                                                                                   |     |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |     |     |     |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 1                                                                            |     |     |     |     |     |
| A                                                                                                                 | B   | C   | D   | E   | FX  |
| 100,0                                                                                                             | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Marius Traian Mihet, PhD.                                                                  |     |     |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |     |     |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |     |     |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov<br>1 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Hodnotenie: 100% priebežne<br>Podmienky hodnotenia:<br>Absolvovanie prednášok, povolené 2 absencie.<br>Dve priebežné hodnotenia:<br>- po 1. časti (staršia literatúra: stredovek, renesancia, barok) test alebo písomná práca alebo (v prípade online vyučovania) ústna odpoveď na tri otázky z odprednášanej látky;<br>- po 2. časti (osvietenstvo, klasicizmus, preromantizmus, romantizmus, postromantizmus a realizmus) test alebo písomná práca alebo (v prípade online vyučovania) ústna odpoveď na šesť otázok z odprednášanej látky.<br>Výsledné hodnotenie je súčtom čiastkových hodnotení a na známku „E“ je potrebné získať aspoň 50% z celkového počtu bodov (resp. celkového hodnotenia). |                                                                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Poslucháči získajú prehľad o dejinách umeleckého prekladu na Slovensku od najstarších čias po koniec 19. storočia a o podobe a premenách medziliterárnych vzťahov a recepcii inonárodných literatúr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Recepcia antickej literatúry od 16. storočia po klasicizmus (Ján Hollý)<br>Slovensko-české literárne vzťahy v 16. – 18. storočí<br>Latinský humanizmus na Slovensku a v Európe<br>Miesto prekladov (z nemčiny a latinčiny) v duchovnej poézii 16. – 18. storočia<br>Slovensko-české literárne vzťahy v 19. storočí<br>Vzťahy slovenskej a ruskej literatúry a recepcia ostatných slovanských literatúr v 19. storočí<br>Recepcia západoeurópskych literatúr v 19. storočí<br>Umelecký preklad v 19. storočí                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>KÁŠA, Peter: Medzi textami a kultúrami. Prešov : Prešovská univerzita, 2011.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                |

KOPRDA, Pavol: Medziliterárne aspekty staršej literatúry, Zväzok 1. Nitra : UKF, 1999.  
 POPOVIČ, Anton: Ruská literatúra na Slovensku v rokoch 1863 – 1875. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1961.  
 ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I, II. Bratislava : NLC, 1997, 1999  
 VOJTECH, Miloslav: Literatúra, literárna história a medziliterárnosť. Bratislava : Univerzita Komenského, 2004.  
 Zborníky z edície Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku (Ústav svetovej literatúry SAV)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 242

| A     | B     | C     | D     | E     | FX   |
|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| 15,29 | 27,27 | 22,31 | 14,05 | 11,16 | 9,92 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 24.02.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                             |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |
| <b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KSF/A-mpSZ-022/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Kurz je venovaný predovšetkým recepcii južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia.<br>Hlavné témy :<br>Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku<br>Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom<br>Prehľad najvýnamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr<br>Prehľad najfrekvencovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí<br>Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny<br>Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, dráma, próza, literatúra pre deti a mládež<br>Aktuálna situácia v slovenskom preklade z južnoslovanských jazykov a literatúr |                                                                                             |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Alica Kuliňová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006.<br>Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                             |

Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 6

| A    | B     | C     | D   | E   | FX  |
|------|-------|-------|-----|-----|-----|
| 50,0 | 16,67 | 33,33 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 25.02.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                             |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpSZ-022/18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                             |
| <b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KSF/A-mpSZ-022/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Študent zvládne v elementárnom rozsahu problematiku dejín prekladu z románskych literatúr, základné fakty a tendencie; vyžaduje sa aktívna účasť na prednáškach (50%); záverečná písomná práca a kolokvium (50%) : v oboch častiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť.<br>Klasifikačná stupnica:<br>100-90: A<br>89-85: B<br>84-75: C<br>74-70: D<br>69-60: E<br>59-0: FX<br>Vyučujúci akceptujú max. 2 zdôvodnené absencie.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha hodnotenia predmetu: priebežné/záverečné 50/50 |                                                                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolventi kurzu nadobudnú prehľad o prekladoch a prekladaní z jednotlivých románskych jazykov, o kultúrnom a literárnom pôsobení tejto veľkej kultúrnej oblasti prostredníctvom literatúry; budú oboznámení so základnými problémami historiografie prekladu, schopní orientovať sa v problematike medziliterárnych vzťahov a posúdiť, aké faktory na Slovensku ovplyvňovali umelecký preklad predovšetkým v 20. storočí.                                                                                                                                           |                                                                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Kurz sa sústreďí na prezentáciu dejín prekladu z románskych literatúr. Od všeobecných otázok historiografie prekladu na Slovensku a súvisiacich disciplín, charakteristiky prekladového priestoru a medziliterárnych vzťahov v románskom a stredoeurópskom, resp. slovenskom kultúrnom priestore sa výberovo zameria na kľúčové texty dejín prekladu z vybraných románskych jazykov.                                                                                                                                                                              |                                                                                             |

Kurz zabezpečujú vyučujúci Katedry romanistiky FiF UK v slovenčine a je určený pre študentov románskych jazykov a kultúr, ale aj pre ostatných záujemcov neromanistov.

Prednášky:

1. Katarína Bednárová - Úvod do dejín prekladu z románskych literatúr: historiografia prekladu na Slovensku a súvisiace disciplíny, charakteristika slovenského prekladového priestoru a medziliterárnych vzťahov v románskom a stredoeurópskom, resp. slovenskom kultúrnom priestore; postavenie prekladu z románskych literatúr v slovenskom prekladovom kontexte; „románska“ literárna klasika a jej preklady z pohľadu slovenskej kultúry 20. storočia; klasické literárne dedičstvo vs. aktuálna prekladová tvorba; kritériá výberu textov na preklad; podoby literárnej recepcie v prekladovom priestore; dosah prekladov z románskych literatúr na vývin domácej literatúry; vzťah českých a slovenských prekladov z románskych literatúr; orientácia v knižných edíciách, korpus prekladovej literatúry, vydateľské preferencie;
2. Katarína Bednárová – Francúzska literatúra v prekladoch (periodizácia prekladania z francúzskej literatúry; kľúčové vývinové obdobia: prvé preklady, prelom 19. a 20. storočia, medzivojnové obdobie, 60. roky 20. storočia; literárna kritika a recepcia francúzskej literatúry ako jedna z podmienok prekladu;
3. Jana Truhlářová – Literárna, kritická a prekladová recepcia francúzskej literatúry (Flaubert, Zola, Maupassant);
4. Jana Truhlářová – Jozef Felix romanista – prekladateľ;
5. Eva Palkovičová – Španielska a hispanoamerická literatúra, pojem. Recepcia španielskej a hispanoamerickej literatúry na Slovensku do 60. rokov 20. storočia. Prvé preklady, prví prekladatelia. Formovanie modernej slovenskej hispanistiky;
6. Eva Palkovičová – Slovenská recepcia španielskej a hispanoamerickej literatúry od 60. rokov 20. storočia podnes. Boom hispanoamerickej literatúry a preklad. Situácia po roku 1989. Kritická reflexia prekladov zo španielčiny;
7. Paulína Šišmišová – Kultúrno-historické kontexty recepcie Cervantesovho diela. Don Quijote de la Mancha v premenách paradigiem recepcie. Cervantesov román na Slovensku (recepcia, preklady) ;
8. Pavol Štubňa – Talianska literatúra na Slovensku po roku 1989;
9. Jana Benková Marcelliová – Od Jorgea Amada po Paula Coelhoa;
10. Jana Páleníková – Obraz rumunskej literatúry v slovenskej kultúre na základe prekladovej tradície.
11. Záverečné kolokvium a zhodnotenie záverečných písomných prác

#### **Odporúčaná literatúra:**

KOVAČIČOVÁ, Oľga, KUSÁ, Mária (eds.). Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. storočie I.,II. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2015, 2017. ISBN 978-80-224-1428-9

BEDNÁROVÁ, Katarína. Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku 1 : od sakrálneho k profánnemu. Bratislava: Veda, 2013. ISBN 978-80-224-1348-0

BEDNÁROVÁ, Katarína. Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 1. (18. a 19. storočie) [online].

Bratislava: Univerzita Komenského, 2015. 2015 [cit. 2021-10-23]. Prístupné na: [https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry\\_pracoviska/krom/Dejiny\\_prekladu\\_1.pdf](https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/krom/Dejiny_prekladu_1.pdf)

BEDNÁROVÁ, Katarína. Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 2. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí) [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2015 [cit. 2021-10-23]. Prístupné na: [https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry\\_pracoviska/krom/Dejiny\\_prekladu\\_2.pdf](https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/krom/Dejiny_prekladu_2.pdf)

KOPRDA, Pavol. Talianska literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1890-1980. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1994. ISBN 80-967046-6-4

ŠUŠA, Ivan. Komparatistické a prekladové aspekty v slovensko-talianskych medziliterárnych vzťahoch. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2011. ISBN 978-80-557-0122-6

PALKOVIČOVÁ, Eva, ŠOLTYS, Jaroslav. 60 rokov prekladu zo španielsky písaných literatúr do slovenčiny. Bratislava: AnaPress, 2006. ISBN 80-89137-25-3

PALKOVIČOVÁ, E.: Hispanoamerická literatúra na Slovensku optikou dejín prekladu a recepcie inojazyčných literatúr. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2016. ISBN 978-80-223-4062-5

TRUHLÁŘOVÁ, Jana. Na cestách k francúzskej literatúre. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2008. ISBN 978-80-224-1017-5

TRUHLÁŘOVÁ, Jana (ed.). Jozef Felix a cesta k modernej slovenskej romanistike. Bratislava: Veda, 2014. ISBN 978-80-224-1346-6

VAJDOVÁ, Libuša. Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2000. ISBN 80-88815-07-X

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 22

| A     | B     | C     | D    | E     | FX  |
|-------|-------|-------|------|-------|-----|
| 40,91 | 13,64 | 27,27 | 4,55 | 13,64 | 0,0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 20.05.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpSZ-022/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |
| <b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>a) Priebežné hodnotenie počas výučbovej časti: referát na vybranú tému z problematiky dejín a recepcie literatúr bývalej Juhoslávie na Slovensku v druhej polovici 20. storočia a v prvých dvoch desaťročiach 21. storočia (30 bodov)<br>b) V skúškovom období: písomná skúška (70 bodov). Na skúšku bude študent pripustený len s min. počtom 20 bodov z priebežného hodnotenia.<br>Klasifikačná stupnica: 100-92: A; 91-84: B; 83-76: C; 75-68: D; 67-60: E; 59-0: FX<br>Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.<br>Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70 |                                                                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o dejinách umeleckého prekladu z literatúr bývalej Juhoslávie z druhej polovice 20. storočia až po súčasnosť. Disponuje poznatkami o okolnostiach vzniku knižných prekladov juhoslovanských autorov a diel do slovenčiny, vie identifikovať ich celkovú recepciu v slovenskom kultúrnom areáli. Pozná najvýznamnejšie prekladateľské osobnosti, ktoré sa zaslúžili o rozvoj slovensko-juhoslovanských medziliterárnych vzťahov. Študent napokon získa základnú orientáciu v medziliterárnom kontexte tvorby juhoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. storočia a začiatku 21. storočia.                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Tézy k dejinám prekladateľstva z juhoslovanských literatúr na Slovensku.<br>2. Determinanty slovenského prekladového priestoru.<br>3. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                             |

4. Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z literatúr bývalej Juhoslávie.
5. Prehľad najfrekventovanejších juhoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí.
6. Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny.
7. Interpretácia konkrétnych diel juhoslovanských autorov na Slovensku.
8. Poézia, dráma a próza juhoslovanských autorov a ich recepcia na Slovensku.
9. Literatúra pre deti a mládež juhoslovanských autorov a ich recepcia v slovenskom areáli.
10. Hodnotenie knižných prekladov zo slovinskej, chorvátskej, srbskej a macedónskej literatúry v slovenskom kultúrnom priestore.
11. Aktuálna situácia v slovenskom preklade z južnoslovanských jazykov a literatúr.
12. Perspektívy umeleckého prekladu diel južných Slovanov na Slovensku v podmienkach zrýchlenej globalizácie.

#### **Odporúčaná literatúra:**

- CHOMA, Branislav. Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. ISBN 80-88676-14-2.
- JANKOVIČ, Ján. Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: VEDA - Juga, 2005. ISBN 80-89030-22-X.
- KULIHOVÁ, Alica. Preklad je (ne)bezpečné dobrodružstvo. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019. ISBN 978-80-223-4776-1.
- KOVAČIČOVÁ, Oľga, KUSÁ, Mária (Eds.). Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1428-9.
- KOVAČIČOVÁ, Oľga, KUSÁ, Mária (Eds.). Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (L – Ž). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1617-7.
- TANESKI, Zvonko: Slavistički sintezi / Slavistické syntézy. Beograd - Bratislava: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu - Asociácia organizácií spisovateľov Slovenska, 2018. ISBN 978-80-88782-10-0.

Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský

**Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 69

| A     | B     | C     | D    | E    | FX  |
|-------|-------|-------|------|------|-----|
| 40,58 | 31,88 | 21,74 | 4,35 | 1,45 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.03.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                   |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                   |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                   |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na prednáškach a seminároch a priebežné plnenie domácich заданий (30 %); záverečný test, ústna skúška, kolokvium (špecifikácia termínov a spôsobu hodnotenia sa upresní v jednotlivých študijných programoch kurzu na začiatku semestra) (70 %).<br>Podmienkou udelenia celkového hodnotenia je minimálne 50 % zvládnutie testu.<br>Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Klasifikačná stupnica:<br>100-92: A<br>91-84: B<br>83-76: C<br>75-68: D<br>67-60: E<br>59-0: FX<br>Akceptované sú max. 2 dve ospravedlnené absencie.<br>Presný sylabus a podmienky hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné             |                                                                                   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní kurzu študent ovláda základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a prístupy v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistike. Dokáže identifikovať variantné a dynamické javy v súčasnom vývine spisovnej slovenčiny a analyzovať ich z hľadiska kodifikačných kritérií a jazykovej praxe. Orientuje sa v dostupných jazykových prameňoch, databázach a portáloch a dokáže kriticky pristupovať k riešeniu jazykových problémov a k preskriptívnemu hodnoteniu dynamických jazykových javov, ako aj aplikovať teoretické poznatky z oblasti teórie jazykového plánovania na interpretáciu súčasných i starších prístupov k regulácii postavenia a podoby spisovnej slovenčiny. |                                                                                   |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Predmet jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka a teórie jazykového plánovania.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                   |

2. Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka. Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie.
3. Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka.
4. Dynamika a variantnosť jazyka.
5. Regulácia spisovného jazyka, preskriptívna lingvistika a jazyková kritika.
6. Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi.
7. Systémovosť a systémová povaha jazyka.
8. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov.
9. Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu.
10. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj.
11. Jazyková politika a jazykové plánovanie.
12. Korektorská a editorská prax.

#### **Odporúčaná literatúra:**

DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6. [cit. 2021-12-24] Dostupné na: [https://www.juls.savba.sk/attachments/pub\\_teorija\\_spisovneho\\_jazyka/spijaz.pdf](https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_teorija_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf)

Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 80-224-0655-4. [cit. 2021-12-24] Dostupné na: [https://www.juls.savba.sk/psp\\_2013.html](https://www.juls.savba.sk/psp_2013.html)

RUŽIČKA, Jozef. Problémy jazykovej kultúry. In: Kultúra spisovnej slovenčiny. Bratislava: Vydavateľstvo SAV, 1967, s. 9–22.

HORECKÝ, Ján. Ciele a metódy preskriptívnej jazykovedy. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Sociolingvistika Slovaca 3. Bratislava: Veda, 1997. s. 61 – 64.

MÚCSKOVÁ, Gabriela. Status jazyka z hľadiska jazykového plánovania v podmienkach slovenskej jazykovej situácie. In: Človek a jeho jazyk 3. Bratislava: Veda, 2015. s. 238 – 248.

Súčasná lexikografická diela a vybrané aktuálne štúdie z lingvistických časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry v tlačenej i elektronickej podobe. S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 865

| A     | B     | C     | D     | E    | FX   |
|-------|-------|-------|-------|------|------|
| 23,47 | 28,32 | 22,54 | 13,53 | 9,48 | 2,66 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 18.03.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                          |     |                                                                       |     |     |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                         |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                  |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                      |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-03/15                                                                                                                                                                                            |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z modernej portugalskej literatúry |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná               |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                          |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                            |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách (maximálne dve absencie), vypracúvanie zadaní a študovanie predpísanej literatúry, odovzdanie semestrálnej práce.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70 |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Obraz o koloniálnych vojnách v lusofónnej Afrike a ich reflexii v literatúre.                                                                                                                            |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- koloniálna vojna v literatúre<br>- António Lobo Antunes - Os cus de Judas<br>- Lídia Jorge - A costa dos Murmúrios<br>- Manuel Alegre - Jornada de África<br>- Dulce Maria Cardoso - O Retorno      |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Vybrané diela súčasnej portugalskej literatúry.                                                                                                                                                         |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>portugalčina                                                                                                                                                      |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                         |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 13                                                                                                                                                                   |     |                                                                       |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                        | B   | C                                                                     | D   | E   | FX  |
| 100,0                                                                                                                                                                                                                                    | 0,0 | 0,0                                                                   | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Silvia Slaničková, PhD.                                                                                                                                                                                           |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 12.09.2020                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                       |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                        |     |                                                                       |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                                       |      |     |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------|------|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-048/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly zo súčasnej rumunskej literatúry 1 |      |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Systematická lektúra zadaných literárnych diel a článkov, odovzdaná seminárna práca spĺňajúca požadované kritériá, úspešne zvládnutie testu preverujúceho nadobudnuté vedomosti.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50                                                                                                                                               |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Prehľad a rozšírené vedomosti o rumunskej literatúre a jej vývoji v posledných desaťročiach s dôrazom na diela preložené do slovenčiny.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Spoločensko-politické kritériá klasifikácie literatúry za komunizmu.<br>2. Vybraní autori reprezentujúci prózu 60.-70. rokov, recepcia ich slovenských prekladov.                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>NEGRICI, E.: Literatura română sub comunism. Proză. București : Editura Fundatiei PRO, 2010.<br>ȘTEFANESCU, A.: Istoria literaturii române contemporane 1941 – 2000. București : Editura Mașina de scris, 2005.<br>MANOLESCU, N.: Istoria literaturii române. Cinci secole de literatură. Pitești : Paralela 45, 2008.<br>VAJDOVÁ, L - PÁLENÍKOVÁ, J.- KENDERESSY, E.: Dejiny rumunskej literatúry. Bratislava: AnaPress, 2017. |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                                       |      |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                                       |      |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | B    | C                                                                     | D    | E   | FX  |
| 58,33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 25,0 | 8,33                                                                  | 8,33 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                                                                       |      |     |     |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |                                                                       |      |      |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------|------|------|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-049/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly zo súčasnej rumunskej literatúry 2 |      |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                       |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Systematická lektúra zadaných literárnych diel a článkov, odovzdaná seminárna práca spĺňajúca požadované kritériá, úspešne zvládnutie testu preverujúceho nadobudnuté vedomosti.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50                                                                                                    |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Prehľad a rozšírené vedomosti o rumunskej literatúre a jej vývoji v posledných desaťročiach s dôrazom na protirežimovú a exilovú literatúru.                                                                                                                                                                                                                                          |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Rumunský postmodernizmus.<br>2. #cola de la Târgovi#te.<br>3. Textualizmus a Generácia '80.<br>4. Exilová literatúra.                                                                                                                                                                                                                                                           |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>CĂRTĂRESCU, M.: Postmodernismul românesc. Bucure#ti : Humanitas, 1999.<br>LEFTER, I.B.: Postmodernism. Din dosarul unei „bătălii“ culturale. Pite#ti : Paralela 45, 2000.<br>MIHĂILESCU, D. C.: Literatura română în postceau#ism. I-III. Ia#i : Polirom, 2004, 2006, 2007.<br>VAJDOVÁ, L - PÁLENÍKOVÁ, J.- KENDERESSY, E.: Dejiny rumunskej literatúry. Bratislava: AnaPress, 2017. |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |                                                                       |      |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |                                                                       |      |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | B   | C                                                                     | D    | E    | FX  |
| 60,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0,0 | 20,0                                                                  | 10,0 | 10,0 | 0,0 |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc.                                                                |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-04/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Názov predmetu:</b><br>Konzekutívne tlmočenie 1 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>aktívna práca na hodinách, príprava tlmočnického prejavu, úspešné zvládnutie záverečného konzekutívneho tlmočenia<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent sa oboznámi s charakteristikou a použitím konzekutívneho tlmočenia, prehĺbi si schopnosť pracovať s krátkodobou pamäťou a nacvičí konzekutívny zápis. Získa schopnosť pretlmočiť do materinského jazyka krátky, mierne náročný portugalský text na základe auditívne prijatej informácie, za pomoci krátkodobej pamäti a konzekutívnej notácie.                                                                                                                                                                                                                               |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- precvičovanie konzekutívneho tlmočenia (podľa výkonov študentov predlžujúce sa texty a náročnejšia slovná zásoba)<br>- pamäťové cvičenia na rozvinutie krátkodobej pamäte<br>- konzekutívna notácia a jej automatizovanie<br>- samostatná príprava príspevkov v cudzom jazyku na špecificky stanovené témy (EU a jej aktivity, rozširovanie EÚ, medzinárodné organizácie a ich činnosť)<br>- praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia (s počiatočným rozsahom textu cca 3 min a neskôr sa zvyšujú na cca 5 min, rovnako so zvyšujúcou sa náročnosťou terminológie a tém) |                                                    |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Keníž, Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, UK, Bratislava.<br>Sviežená, V.: Konzekutívne tlmočenie z jazyka francúzskeho. UK Bratislava, 1982.<br>Müglová, Daniela: Komunikácia, tlmočenie, preklad. Enigma, Nitra, 2009.<br>aktualizované texty z portugalskej tlače a publikácií                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                    |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |

|                                                                                                                   |      |     |      |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|------|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |      |     |      |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 20                                                                           |      |     |      |     |     |
| A                                                                                                                 | B    | C   | D    | E   | FX  |
| 65,0                                                                                                              | 20,0 | 5,0 | 10,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Ján Tupý, PhD.                                                                             |      |     |      |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                          |      |     |      |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |      |     |      |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-030/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Konzekutívne tlmočenie 1 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na seminároch, systematická domáca príprava na tlmočenie textov z vybraných oblastí a ich využitie v konkrétnych tlmočnických úkonoch, primerané výsledky pri pamäťových cvičeniach, schopnosť konzekutívne tlmočiť známe texty bez závažných chýb.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť konzekutívne tlmočiť známe texty zo slovenského do rumunského jazyka bez závažných chýb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Tlmočnický zápis mien, funkcií, názvov inštitúcií.<br>2. Reverbilizácia prejavu.<br>3. Tlmočenie náročnejších rumunských textov do slovenčiny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                    |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>IONESCU, G.: Orizontul traducerii, București 1981.<br>CRISTEA, T.: Stratégie de la traduction, București 1998.<br>KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Skriptum. UK, Bratislava, 1980.<br>Texty z aktuálnej rumunskej tlače a periodik.<br>MUGLOVÁ D.: Komunikácia. Tlmočenie. Preklad. Alebo prečo spadla Babylonská veža? Bratislava, Enigma Publishing, 2009.<br>ZBORNÍK TLMOČNÍCKEHO ÚSTAVU FIF UK. Editorka: GULDANOVÁ Z.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia I. 2012.<br>ZBORNÍK TLMOČNÍCKEHO ÚSTAVU FIF UK. Editorka: GULDANOVÁ Z.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia II. 2013.<br>VERTANOVÁ, S. a kol.: Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava, 2015. |                                                    |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |

|                                                                                                                   |       |       |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-----|-----|-----|
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                  |       |       |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |       |       |     |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 15                                                                           |       |       |     |     |     |
| A                                                                                                                 | B     | C     | D   | E   | FX  |
| 53,33                                                                                                             | 33,33 | 13,33 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Martin Dorko, PhD.                                                                         |       |       |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |       |       |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |       |       |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-12/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Názov predmetu:</b><br>Konzekutívne tlmočenie 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>aktívna práca na hodinách, príprava tlmočnického prejavu, úspešné zvládnutie záverečného konzekutívneho tlmočenia<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Pamäťové cvičenia na tréning krátkodobej pamäti. Vyhľadávanie a memorizácia ustálených slovných spojení a kolokácií v portugalčine. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe študentmi pripravovaných prejavov . Tréning samostatného hovoreného prejavu (bez čítania) na stanovené témy v cudzom jazyku. Práca s výberom vhodných štylistických prostriedkov v cieľovom jazyku. Zdokonaľovanie konzekutívneho zápisu.                                                                                             |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- precvičovanie konzekutívneho tlmočenia (podľa výkonov študentov predlžujúce sa texty a náročnejšia slovná zásoba)<br>- pamäťové cvičenia na rozvinutie krátkodobej pamäte<br>- samostatná príprava príspevkov v cudzom jazyku na špecificky stanovené témy (EU a jej aktivity, rozširovanie EÚ, medzinárodné organizácie a ich činnosť)<br>- praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia (s počiatočným rozsahom textu cca 3 min a neskôr sa zvyšujú na cca 5 min, rovnako so zvyšujúcou sa náročnosťou terminológie a tém) |                                                    |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Keníž, Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, UK, Bratislava.<br>Sviežená, V.: Konzekutívne tlmočenie z jazyka francúzskeho. UK Bratislava, 1982.<br>aktualizované texty z portugalskej tlače a publikácií                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                    |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |

|                                                                                                                   |       |       |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-----|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |       |       |     |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 17                                                                           |       |       |     |     |     |
| A                                                                                                                 | B     | C     | D   | E   | FX  |
| 58,82                                                                                                             | 29,41 | 11,76 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Ján Tupý, PhD.                                                                             |       |       |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                          |       |       |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |       |       |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-034/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Názov predmetu:</b><br>Konzekutívne tlmočenie 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na seminároch, systematická domáca príprava na tlmočenie textov z vybraných oblastí a ich využitie v konkrétnych tlmočnických úkonoch, primerané výsledky pri pamäťových cvičeniach, schopnosť konzekutívne tlmočiť známe texty bez závažných chýb.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť konzekutívne tlmočiť známe texty zo slovenského do rumunského jazyka bez závažných chýb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rozvoj pamäťových schopností.</li> <li>2. Tlmočnický zápis pri spoločenskovedných textoch.</li> <li>3. Tlmočnicke značky ad hoc.</li> <li>4. Zvládnutie a schopnosť aktívneho používania odbornej slovnej zásoby.</li> <li>5. Tlmočenie vybraných tém: verejná správa, medzinárodná politika, inštitúcie.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>CAIRMS, W.: Introducere în legislație a Uniunii europene, București 2000.<br>KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Skriptum. UK, Bratislava, 1980.<br>Texty z aktuálnej rumunskej tlače a periodik.<br>MUGLOVÁ D.: Komunikácia. Tlmočenie. Preklad. Alebo prečo spadla Babylonská veža? Bratislava, Enigma Publishing, 2009.<br>ZBORNÍK TLMOČNÍCKEHO ÚSTAVU FIF UK. Editorka: GULDANOVÁ Z.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia I. 2012.<br>ZBORNÍK TLMOČNÍCKEHO ÚSTAVU FIF UK. Editorka: GULDANOVÁ Z.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia II. 2013.<br>VERTANOVÁ, S. a kol.: Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava, 2015. |                                                    |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |

|                                                                                                                   |       |       |      |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|-----|-----|
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                  |       |       |      |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |       |       |      |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 11                                                                           |       |       |      |     |     |
| A                                                                                                                 | B     | C     | D    | E   | FX  |
| 54,55                                                                                                             | 18,18 | 18,18 | 9,09 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Martin Dorko, PhD.                                                                         |       |       |      |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |       |       |      |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |       |       |      |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-17/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Názov predmetu:</b><br>Konzekutívne tlmočenie 3 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, príprava prejavu na určenú tému, úspešné absolvovanie záverečnej skúšky z konzekutívneho tlmočenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent si precvičí konzekutívne tlmočenie z a do cudzieho jazyka. Zdokonalí si svoj prejav v portugalčine a prehĺbi aktívnu slovnú zásobu z vybraných tematických oblastí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- precvičovanie konzekutívneho tlmočenia (podľa výkonov študentov predlžujúce sa texty a náročnejšia slovná zásoba)<br>- práca s notáciou komplexných prejavov<br>- samostatná príprava príspevkov v cudzom jazyku na špecificky stanovené témy (zdravie, životné prostredie, atď.)<br>- praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia (s počiatočným rozsahom textu cca 3 min a neskôr sa zvyšujú na cca 5 min, rovnako so zvyšujúcou sa náročnosťou terminológie a tém) |                                                    |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Keníž, Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, UK, Bratislava.<br>Šviežená, V.: Konzekutívne tlmočenie z jazyka francúzskeho. UK Bratislava, 1982.<br>Makarová, Viera: Tlmočenie - hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, STIMUL, Bratislava, 1994.<br>Nováková, Taida: Tlmočenie: teória, výučba, prax. UK, Bratislava, 1993.<br>texty z portugalskej odbornej tlače<br>aktualizované texty z portugalskej tlače a publikácií                       |                                                    |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |

|                                                                                                                   |      |       |       |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|-------|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |      |       |       |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 17                                                                           |      |       |       |     |     |
| A                                                                                                                 | B    | C     | D     | E   | FX  |
| 52,94                                                                                                             | 5,88 | 23,53 | 17,65 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Ján Tupý, PhD., Mgr. Jana Benková Marcelliová, PhD.                                        |      |       |       |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 31.08.2019                                                                          |      |       |       |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |      |       |       |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-035/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Názov predmetu:</b><br>Konzekutívne tlmočenie 3 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na seminároch, systematická domáca príprava na tlmočenie textov z vybraných oblastí a ich využitie v konkrétnych tlmočnických úkonoch, primerané výsledky pri pamäťových cvičeniach, schopnosť konzekutívne tlmočiť známe texty bez závažných chýb.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť konzekutívne tlmočiť známe odborné texty zo slovenského do rumunského jazyka bez závažných chýb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rozvíjanie pamäťových schopností.</li> <li>2. Tlmočnický zápis pri odborných textoch.</li> <li>3. Zápis údajov a odborných pojmov.</li> <li>4. Zvládnutie a schopnosť aktívneho používania odbornej slovnej zásoby.</li> <li>5. Témy: životné prostredie, hospodárstvo, finančné trhy.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                    |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>COLLIN, P. H.: Dicționar de ecologie și mediu înconjurator, București 2001.<br>KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Skriptum. UK, Bratislava, 1980.<br>Texty z aktuálnej rumunskej tlače a periodik.<br>MUGLOVÁ D.: Komunikácia. Tlmočenie. Preklad. Alebo prečo spadla Babylonská veža? Bratislava, Enigma Publishing, 2009.<br>ZBORNÍK TLMOČNÍCKEHO ÚSTAVU FIF UK. Editorka: GULDANOVÁ Z.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia I. 2012.<br>ZBORNÍK TLMOČNÍCKEHO ÚSTAVU FIF UK. Editorka: GULDANOVÁ Z.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia II. 2013.<br>VERTANOVÁ, S. a kol.: Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava, 2015. |                                                    |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                    |

|                                                                                                                   |       |       |      |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|-----|-----|
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                  |       |       |      |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |       |       |      |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 11                                                                           |       |       |      |     |     |
| A                                                                                                                 | B     | C     | D    | E   | FX  |
| 45,45                                                                                                             | 27,27 | 18,18 | 9,09 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Martin Dorko, PhD.                                                                         |       |       |      |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |       |       |      |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |       |       |      |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-22/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Názov predmetu:</b><br>Konzekutívne tlmočenie 4 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna práca na hodinách, príprava prejavu na určenú tému, úspešné absolvovanie záverečnej skúšky z konzekutívneho tlmočenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent si precvičí konzekutívne tlmočenie do materinského a cudzieho jazyka. Zdokonalí si svoj prejav v portugalčine a prehĺbi aktívnu slovnú zásobu z vybraných tematických oblastí.                                                                                                                                                                                                                                          |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- precvičovanie konzekutívneho tlmočenia (podľa výkonov študentov predlžujúce sa texty a náročnejšia slovná zásoba)<br>- zdokonaľovanie konzekutívnej notácie<br>- samostatná príprava príspevkov v portugalčine na špecificky stanovené témy s dôrazom na rečové prejavy v rozličných formálnych situáciách<br>- praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia (s dlhším rozsahom príspevku, t.j. prekračujúcim 5 minút) |                                                    |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Makarová, Viera: Tlmočenie - hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, STIMUL, Bratislava, 1994.<br>Makarová, Viera: Analýzou chýb k zlepšeniu tlmočenia. In: Preklad a tlmočenie 4. UMB, Banská Bystrica, 2002.<br>Nováková, Taida: Tlmočenie: teória, výučba, prax. UK, Bratislava, 1993.<br>texty z portugalskej odbornej tlače<br>aktualizované texty z portugalskej tlače a publikácií                   |                                                    |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |

|                                                                                                                   |      |      |      |      |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |      |      |      |      |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 20                                                                           |      |      |      |      |     |
| A                                                                                                                 | B    | C    | D    | E    | FX  |
| 50,0                                                                                                              | 15,0 | 15,0 | 10,0 | 10,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Jana Benková Marcelliová, PhD.                                                             |      |      |      |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 31.08.2019                                                                          |      |      |      |      |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |      |      |      |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-004/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Konzekutívne tlmočenie 4 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na seminároch, systematická domáca príprava na tlmočenie textov z vybraných oblastí a ich využitie v konkrétnych tlmočnických úkonoch, primerané výsledky pri pamäťových cvičeniach, schopnosť konzekutívne tlmočiť známe texty bez závažných chýb.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30                                                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť konzekutívne tlmočiť známe texty zo slovenského do rumunského jazyka i naopak bez závažných chýb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pamäťové cvičenia.</li> <li>2. Tlmočenie slovenských textov do rumunčiny.</li> <li>3. Nadobúdanie odbornej praxe.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Skriptum. UK, Bratislava, 1980.<br>Texty z aktuálnej rumunskej tlače a periodík.<br>MUGLOVÁ D.: Komunikácia. Tlmočenie. Preklad. Alebo prečo spadla Babylonská veža? Bratislava, Enigma Publishing, 2009.<br>ZBORNÍK TLMOČNÍCKEHO ÚSTAVU FIF UK. Editorka: GULDANOVÁ Z.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia I. 2012.<br>ZBORNÍK TLMOČNÍCKEHO ÚSTAVU FIF UK. Editorka: GULDANOVÁ Z.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia II. 2013.<br>VERTANOVÁ, S. a kol.: Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava, 2015. |                                                    |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    |

|                                                                                                                   |       |       |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-----|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |       |       |     |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 9                                                                            |       |       |     |     |     |
| A                                                                                                                 | B     | C     | D   | E   | FX  |
| 44,44                                                                                                             | 22,22 | 33,33 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Martin Dorko, PhD.                                                                         |       |       |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |       |       |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |       |       |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |                                                |     |     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |                                                |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-Rom-1/20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Konzekutívny zápis 1 |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                              |     |                                                |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |                                                |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |                                                |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |                                                |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Študent získa 100 % celkového hodnotenia priebežne na základe vypracovávania písomných zadaní na týždennej báze a aktívnej účasti na hodinách. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60 % z celkového hodnotenia. Študentovi sa povoľujú max. 2 absencie bez udania dôvodu.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % priebežne |     |                                                |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent po úspešnom absolvovaní predmetu ovláda základné techniky konzekutívneho zápisu, je schopný vytvoriť si vlastný systém notácie.                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- analýza počutého textu<br>- mind maps<br>- zásady konzekutívneho zápisu<br>- nácvik techník tlmočnickej notácie                                                                                                                                                                                                                                                    |     |                                                |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>GILLIES, A. Note-taking for consecutive interpreting a short course. London: Routledge, 2014.                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |                                                |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |                                                |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b><br>Predmet prebieha v slovenskom jazyku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |                                                |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 58                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |                                                |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | B   | C                                              | D   | E   | FX  |
| 100,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0,0 | 0,0                                            | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Ján Tupý, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |                                                |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.11.2021                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |                                                |     |     |     |

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |                                                |     |     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |                                                |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-Rom-2/20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Konzekutívny zápis 2 |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                              |     |                                                |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |                                                |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |                                                |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |                                                |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Študent získa 100 % celkového hodnotenia priebežne na základe vypracovávania písomných zadaní na týždennej báze a aktívnej účasti na hodinách. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60 % z celkového hodnotenia. Študentovi sa povoľujú max. 2 absencie bez udania dôvodu.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % priebežne |     |                                                |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent je schopný v praxi využívať komplexnú tlmočnickú notáciu s vlastným systémom. Rozumie pravidlám tvorby symbolov a pozná zásady ich implementácie do notácie.                                                                                                                                                                                                    |     |                                                |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- pokročilé techniky zápisu<br>- nácvik zápisu komplexných myšlienok a prejavov                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |                                                |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>GILLIES, A. Note-taking for consecutive interpreting a short course. London: Routledge, 2014.                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |                                                |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |                                                |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b><br>Predmet prebieha v slovenskom jazyku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |                                                |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 37                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |                                                |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | B   | C                                              | D   | E   | FX  |
| 100,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0,0 | 0,0                                            | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Ján Tupý, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |                                                |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.11.2021                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |                                                |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |                                                |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                            |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                            |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                            |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRVŠ/A-mpSZ-005/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Názov predmetu:</b><br>Kritika prekladu |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                            |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                            |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                            |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>a) príprava kritiky kritiky prekladu vybraného textu/dielu ako prehlbovanie preberanej problematiky (50 bodov) - priebežne<br>b) vlastná kritika prekladu (50 bodov) - na konci semestra, prípadne v priebehu skúškového obdobia. Akceptované sú tri absencie, témy a termín prezentácie kritiky kritiky prekladu ako aj vlastnej kritiky prekladu budú dohodnuté na začiatku výučbovej časti semestra.<br>Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Klasifikačná stupnica:<br>A: 100% - 93%<br>B: 92% - 85%<br>C: 84% - 77%<br>D: 76% - 69%<br>E: 68% - 60%<br>FX: 59% - 0%<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50 |                                            |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študentka/študent sa orientuje v systéme (literárnej) kritiky prekladového textu, pozná jej literárne a spoločenské funkcie, osvojuje si možnosti jej žánrového spektra . Získava kompetencie kriticky tvorivo reflektovať metódy a rozličné prístupy k hodnoteniu prekladu v rozličných inonárodných kultúrnych priestoroch, pritom však vníma tento jav i v tradíciách slovenského kultúrneho kontextu (osobnosti, inštitúcie, koncepcie kritiky/hodnotenia prekladu) . Na tejto báze je schopná/schopný zvoliť niektorý z prístupov na kompetentné vlastné hodnotenie prekladových aktivít.                                                                                                                 |                                            |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Literárna kritika a kritika prekladu v systéme literárnej vedy resp. translatológie. Prístupy ku kritike prekladu v súčasnej translatológii<br>2. Funkcie kritiky prekladu (Popovič, Hochel, Plutko)<br>3. Žánre kritiky prekladu/literárnej reklamy<br>4. Verejná a neverejná (súkromná) kritika prekladu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                            |

5. Inštitúcie dôležité pre kritiku prekladu- Kritika prekladu v literárnom živote a kultúrnom diani
6. Kritika "kritiky prekladu
7. Dejiny kritiky prekladu
8. Predstavitelia slovenskej kritiky prekladu v 20. a 21. storočí
9. Vlastná kritika prekladu - napísanie recenzie

#### **Odporúčaná literatúra:**

BAKOVÁ, B.: Renesancia kritiky prekladu. In: Vzťahy a súvislosti v umeleckom preklade. Zborník materiálov z medzinárodnej vedeckej konferencie (Prešov 15. – 17. januára 2007). Ed. A. Valcerová. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2007, s. 264 – 270. ISBN 978-80-8068-582-9.

BACHLEDOVÁ, M.: K dejinám kritiky prekladu. In: Kritika prekladu, č. 1, 2017, s. 46-58. ISSN 1339-3405. Dostupné aj na <https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=22102>

LAŠ, M.: Kritika umeleckého prekladu na Slovensku včera a dnes. Banská Bystrica: Belianum 2019, s. 168 .ISBN 978-805-571-6343.

ZEHNALOVÁ, J. a kol.: Kvalita a hodnocení překladu: Modely a aplikace. Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci 2015, 345 s. ISBN 978-80-244-4792-6 (print), ISBN 978-80-244-4795-7 (on-line), dostupné online na [https://tifo.upol.cz/TQA\\_book.pdf](https://tifo.upol.cz/TQA_book.pdf)

POPOVIČ, A.: Originál - preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava : Tatran, 1983.

BAGIN, A.: Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca č. 2/1981. aktuálne čísla Kritiky prekladu

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský + jazyk originálu

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 146

| A     | B     | C     | D    | E    | FX  |
|-------|-------|-------|------|------|-----|
| 49,32 | 28,77 | 19,18 | 1,37 | 1,37 | 0,0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 22.06.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                          |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                          |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Literárna veda |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                          |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                          |
| <b>Odporúčané prerekvizity (nepovinné):</b><br>Ide o PV predmet s priebežným hodnotením.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Ide o PV predmet s priebežným hodnotením. Podmienkou na jeho získanie je písomka počas semestra, ktorá preverí poznatky o jednotlivých blokoch problematiky prezentovanej na prednáškach i tvorivé prečítanie vybranej štúdie/eseje/kapitoly z knihy – jednej z tých, ktorých sa dotýka látka prednášok<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: PRIEBEŽNÉ: 100 percent, na jeho absolvovanie treba získať najmenej 60 percent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                          |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Cieľom prednáškového cyklu je získanie prehľadu v rozmanitých prístupoch k literatúre, ktoré budú skúmané vo vzťahu k premenám umenia. Podružným zámerom je nadobudnúť skúsenosť s rozborom vedeckého textu, a to tak že študenti a študentky z neho vyberú podnety tak, aby ich mohli uplatniť vo vlastnej interpretácii literárneho diela či vo svojom myslení o umení.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                          |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Predmet je zameraný na prehľad vybraných metód v literárnej vede, filozofii a estetike v rámci inonárodných kontextov i slovenskej kultúry. Témami sú napríklad: pozitivizmus a jeho detailné skúmanie života autora/autorky; formalizmus a štrukturalizmus a ich prínos pre hĺbku interpretácie literárnych diel; psychoanalýza a jej prienik do funkcií libida pri tvorbe, ale aj do bytostného písania s túžbou nájsť zmysel života; psychoanalytická fenomenológia a jej skúmanie prírodných živlov (najmä ohňa a vody) v obrazotvornosti; semiológia a postmoderná filozofia a ich podnety na odstup od klamstiev a moci jazyka. Aktualizačnými prvkami bývajú zmienky o zameraniach, ktoré sa formujú v 21. storočí. Na každej prednáške sú spomenuté básne, prípadne prózy zo slovenskej či svetovej literatúry a premietnuté reprodukcie výtvarných diel. Cieľom predmetu je totiž ukázať aj to, ako je veda napojená na silu umenia. |                                          |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                          |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                          |

Průvodce po světové literární teorii 20. století. Eds. V. Macura, A. Jedličková. Brno : Host, 2012.

Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV, 2016, s. 220 – 236.

T. Hawkes: Strukturalismus a sémiotika. Brno : Host, 1999.

P. V. Zima: Literární estetika. Praha : Votobia, 1998.

Teória literatúry. Výber z „formálnej metódy“. Ed. M. Bakoš. Bratislava, 1971.

P. Michalovič # P. Minár: Úvod do štrukturalizmu a postštrukturalizmu. Bratislava: Iris, 1997.

Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť. Eds. F. Matejov, P. Zajac. Brno : Host, 2005.

N. Krausová: Filozofická terapia literárnej vedy. Bratislava : LIC, 2009.

B. Tomaševskij: Teória literatúry. Bratislava : Smena, 1971.

J. Ortega y Gasset: Eseje o umení. Bratislava : Archa, 1994.

L. S. Vygotskij: Psychologie umění. Praha : Odeon, 1981.

S. Freud: Umenie a psychoanalýza. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 2000.

A. Bžoch: Psychoanalýza na periférii. Bratislava : Kalligram, 2007.

E. Syřišťová: Imaginární svět. Praha : Mladá fronta, 1977.

J. Mukařovský: Studie z estetiky. Praha : Odeon, 1971.

M. Merleau-Ponty: Svět vnímání. Praha : Oikoymenth, 2008.

G. Bachelard: Voda a sny. Praha : Mladá fronta, 1997.

Z. Kalnická: Archetyp vody a ženy. Praha : Emitos, Nakladatelství Tomáše Janečka, 2007.

M. Foucault: Myšlení vnějšku. Praha : Herrmann & synové, 1996.

U. Eco: Poznámky k Menu ruže. Bratislava : Svetová knižnica Sme, 2000, 2004, 2012, s. 547 – 555.

W. Welsch: Estetické myslenie. Bratislava : Archa, 1997.

J. Culler: Krátký úvod do literární teorie. Brno : Host, 2002.

J. L. Gómez-Martínez: Teoría eseje. Bratislava : Archa, 1996.

B. Fořt: Literární postava. Praha : Ústav pro českou literaturu AV ČR, 2008.

A. Robbe-Grillet: Za nový román. Praha : Odeon, 1963.

F. Matejov: Meandre. Poézia / Próza / Kritika. Bratislava : Ústav slovenskej literatúry SAV, 2015.

I. Vaňková: Mlčení a řeč v komunikaci, jazyku, kultuře. ISV nakladatelství, Praha 1996.

M. Beard: Ženy a moc. Manifest. Preklad: Kamila Laudová. Bratislava : Inaque, 2020.

Literatúra v kognitívnych súvislostiach. Ed. Jana Kuzmíková. Bratislava : Ústav slovenskej literatúry SAV, 2014.

M. Petříček: Úvod do (současné) filosofie. Praha : Herrmann & synové, 1997.

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 670

| A     | B     | C    | D   | E   | FX   |
|-------|-------|------|-----|-----|------|
| 82,09 | 11,19 | 5,67 | 0,9 | 0,0 | 0,15 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 12.02.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                         |     |                                                 |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                        |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                 |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                     |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-037/13                                                                                                                                                                          |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Mimoškolská činnosť 3 |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prax<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                     |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                               |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                           |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                          |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- prispievanie článkami<br>- pomoc pri príprave filmových predstavení<br>- zapájanie sa do prekladateľských súťaží<br>- iné činnosti súvisiace s šírením lusofónnej kultúry          |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                           |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                     |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                        |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 0                                                                                                                                                   |     |                                                 |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                       | B   | C                                               | D   | E   | FX  |
| 0,0                                                                                                                                                                                                                     | 0,0 | 0,0                                             | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Silvia Slaničková, PhD.                                                                                                                                                                          |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 05.09.2019                                                                                                                                                                                |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                       |     |                                                 |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                         |     |                                                 |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                        |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                 |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                     |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-038/13                                                                                                                                                                          |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Mimoškolská činnosť 4 |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prax<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                     |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                               |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                           |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                          |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- prispievanie článkami<br>- pomoc pri príprave filmových predstavení<br>- zapájanie sa do prekladateľských súťaží<br>- iné činnosti súvisiace so šírením lusofónnej kultúry         |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                           |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                     |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                        |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 6                                                                                                                                                   |     |                                                 |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                       | B   | C                                               | D   | E   | FX  |
| 100,0                                                                                                                                                                                                                   | 0,0 | 0,0                                             | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Silvia Slaničková, PhD.                                                                                                                                                                          |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 05.09.2019                                                                                                                                                                                |     |                                                 |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                       |     |                                                 |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
| <p><b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>Záverečným prácam sa venuje čl. 14 Študijného poriadku Filozofickej fakulty.</p> <p>Náležitosti záverečných prác upravuje osobitný predpis UK (Smernica rektora o základných náležitostiach prác).</p> <p>V magisterských študijných programoch pozostáva štátna skúška aj z obhajoby diplomovej práce. Študent si vyberá ako školiace pracovisko katedru, ktorá zodpovedá tej časti jeho aprobácie, v rámci ktorej chce písať záverečnú prácu. Svoj výber nahlasuje do katedry určeného termínu za predpokladu, že sa mu podarí na príslušnej katedre nájsť školiteľa a vhodnú tému.</p> <p>Za úspešnú obhajobu diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky na magisterských študijných odboroch realizovaných na Katedre anglistiky a amerikanistiky získajú študenti kredity podľa aktuálneho študijného plánu (v súčasnosti 15 kreditov).</p> <p>Podmienkou pripustenia k obhajobe je</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• splnenie požiadaviek študijného plánu týkajúcich sa predpísanej skladby predmetov a ich kreditovej hodnoty tak, aby po započítaní kreditov za štátnu skúšku získal študent požadovaný počet kreditov pre magisterský stupeň;</li> <li>• odovzdanie diplomovej práce (elektronicky cez akademický informačný systém AIS) v termíne odovzdávania prác zodpovedajúceho príslušnému termínu štátnej skúšky podľa harmonogramu akademického roka určeného fakultou.</li> </ul> <p>Prácu hodnotia štandardnou klasifikačnou stupnicou (A-FX) vedúci záverečnej práce (školiteľ) a určený oponent v osobitných posudkoch, ktoré má študent k dispozícii najneskôr 3 pracovné dni pred konaním štátnej skúšky.</p> <p>Spôsob obhajoby diplomovej záverečnej práce:</p> <p>Obhajoba bude pozostávať z prezentácie – obhajoby (študent si zvolí formu obhajoby, možno použiť sa aj formu PPT), ktorá musí:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• obsahovať jasne formulovanú východiskovú tézu práce,</li> <li>• mať zreteľnú a logickú štruktúru argumentácie a poznatkov,</li> <li>• odrážať očividný prínos nových poznatkov/pohľadov/záverov na danú problematiku.</li> </ul> <p>Kritériá hodnotenia (obhajoby) diplomovej práce na Katedre anglistiky a amerikanistiky sú nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kvalita diplomovej práce (originalita, signifikantnosť analýzy, jasná formulácia skúmaného vedeckého problému a hypotéz, rozsah použitej odbornej a vedeckej literatúry),</li> <li>• adekvátnosť metodologického prístupu k skúmanej téme, analýza logicky a kohézne odpovedá na skúmané otázky,</li> <li>• systematická a logická sumarizácia výsledkov analýzy,</li> <li>• správne dodržiavanie citačných pravidiel (MLA...),</li> <li>• jazyková úroveň prezentácie (zodpovedá akademickému jazyku min. na úrovni C1),</li> <li>• kvalita prezentačných a komunikačných zručností.</li> </ul> |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Hodnotenie samotnej práce sa realizuje v konkrétnych položkách s príslušnou váhou (zo 100) nasledovne:</p> <p>Časť A: Obsahová stránka práce</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Celková štruktúra a spôsob spracovania práce (primeranosť k téme a cieľu práce, rozsah, vyváženosť, vnútorná nadväznosť častí práce) 15</li> <li>• Preukázanie teoretických vedomostí k danej téme 15</li> <li>• Metodologická a metodická stránka práce (identifikácia pojmov, stanovenie problémov, cieľov, úloh, výber metód, vhodnosť metodických postupov) 15</li> <li>• Analytickosť práce (stupeň analýzy, jej úplnosť, hĺbka prieniku do problematiky) 15</li> <li>• Pôvodnosť a prínos práce (miera originality, pomer medzi opisom a vlastným) 10</li> </ul> <p>Časť B: Formálna stránka práce</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Práca s literatúrou, inými informačnými zdrojmi (rozsah, štruktúra, reprezentatívnosť, dodržanie citačnej normy) 15</li> <li>• Jazyková a stylistická úroveň 10</li> <li>• Typografia a grafická úprava 5</li> </ul> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100 (%)</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### **Výsledky vzdelávania:**

- Študent má po úspešnom absolvovaní obhajoby diplomovej práce znalosti o základných náležitostiach písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky.
- Ovláda teóriu citovania a odkazovania na použité zdroje a má zručnosti v tvorbe bibliografických odkazov a citácií.
- Rozumie princípom výstavby formálnej a obsahovej stránky diplomovej práce podľa vnútorných požiadaviek UK.
- Chápe príčiny plagiátorstva, pozná jeho jednotlivé typy a vie sa ich vyvarovať.
- Má dostatočné informačné kompetencie na získavanie, spracovanie a interpretáciu základnej odbornej literatúry.
- Získa základy pre písanie vyšších kvalifikačných prác.
- Zároveň má hlboké poznatky o spracovanej téme a dokáže k jej aspektom pristupovať kriticky a kreatívne.

#### **Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentácia diplomovej práce študentom (téma, ciele, metodika, oblasti výskumu - názvy kapitol, závery).
2. Reakcia študentka na otázky a komentáre v posudkoch školiteľa a oponenta.
3. Reakcia študenta na doplňujúce otázky a komentáre školiteľa/opponenta/členov komisie, diskusia.
4. Neverejné hlasovanie komisie o hodnotení (obhajoby) diplomovej práce.
5. Vyhlásenie hodnotenia (obhajoby) diplomovej práce.

#### **Obsahová náplň štátnicového predmetu:**

##### **Odporúčaná literatúra:**

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill, 2016. Dostupné na: [EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site).

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

Vnútorý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)  
WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Dostupné na: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete Obhajoba diplomovej práce predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Dátum poslednej zmeny:** 08.04.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-mpAR-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <p><b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A – FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Stupnica: 0 – 59%: FX, 60 – 67%: E, 68 – 75%: D, 76 – 83%: C, 84 – 91%: B, 92 – 100%: A.</p> <p>Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce.</li> <li>2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch.</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov.</li> <li>4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ.</li> <li>6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.</li> </ol> <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100.</p> |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |

Študent je schopný vypracovať akademicky etickú a prínosnú vedeckú štúdiu s dostatočne bohatou zdrojovou základňou. Vyzná sa v problematike spracovanej témy, má prehľad o jestvujúcej literatúre k nej a vie pohotovo argumentačne reagovať na s ňou súvisiace otázky a pripomienky. Má zručnosť v spracúvaní a interpretácii informácií, dokáže na ich základe samostatne formulovať hypotézy a vyvodzovať závery, ako aj využívať ich na riešenie prípadných praktických problémov.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Študent prezentuje diplomovú prácu pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom a prítomnými.
2. Študent reaguje na posudky; vyjadruje sa k pripomienkam a odpovedá na otázky.
3. Prebieha diskusia, v rámci ktorej študent odpovedá na otázky komisie pre štátne skúšky a ostatných prítomných.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:**

Závisí od zvolenej témy diplomovej práce.

**Odporúčaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne-prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne-prace.pdf)  
Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)  
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Dátum poslednej zmeny: 30.06.2022**

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpBU-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
| <p><b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Klasifikačná stupnica: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;</li> <li>2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán (90 000 až 126 000 znakov) vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.</li> </ol> <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</p> <p>fakulty UK. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100</p> |                                                     |

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom (cca 10 minút) pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. Študent si môže pripraviť ppt prezentáciu, čo však nie je podmienkou.
2. Prezentovanie najdôležitejších bodov posudkov školiteľa a oponenta, prípadne otázok, ktoré z nich vyplývajú.
3. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
4. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:****Odporúčaná literatúra:**

LIČNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)  
Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)  
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>  
Ďalšia literatúra podľa zamerania témy diplomovej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk a bulharský jazyk, prípadne ďalší jazyk skúmaného kultúrneho areálu.

**Dátum poslednej zmeny: 07.06.2022**

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpFN-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br><p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 1/2018 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br><p>Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore;</li> <li>2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 1/2018;</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava;</li> <li>7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.</li> </ol> |                                                     |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Podľa zamerania témy diplomovej práce                                            |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>fínsky, slovenský                          |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 05.05.2021                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpFR-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <p><b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;</li> <li>2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným kvality UK.</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.</li> </ol> <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100</p> |                                                     |
| <p><b>Výsledky vzdelávania:</b></p> <p>Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>Stručná osnova predmetu:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.</li> <li>2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.</li> <li>3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>Odporúčaná literatúra:</b></p> <p>LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a></li> </ul> |
| <p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>Francúzsky jazyk, slovenský jazyk</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 30.05.2022</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-mpGR-801/19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                     |
| <p><b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100%</p> |                                                     |
| <p><b>Výsledky vzdelávania:</b></p> <p>Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom. Študent má rozvinuté praktické jazykové zručnosti a súhrnne sa orientuje v teoretických poznatkoch o gréckom jazyku, antickej kultúre a jej tradícii.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b><br>Závisí od zvolenej témy diplomovej práce.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a> • Vnútorňý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a> • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a> • Literatúra odporúčaná k povinným a povinne voliteľným predmetom a špecializovaná literatúra k téme diplomovej práce. |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský, starogrécky (anglický, nemecký)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 10.04.2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |
| <p><b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou.</p> <p>Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce.</li> <li>2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch.</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov.</li> <li>4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (diplomovej práce 50 až 70 normostrán = 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ.</li> <li>6. Jazyková a stylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</li> </ol> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100</p> |                                                     |
| <p><b>Výsledky vzdelávania:</b></p> <p>Študent má osvojené náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.</li> <li>2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.</li> <li>3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a> .<br>Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a> .<br>Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a> |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>holandský (úroveň C1/C2), slovenský (úroveň C1/C2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.04.2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpCH-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| <p><b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Klasifikačná stupnica: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;</li> <li>2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán (90 000 až 126 000 znakov) vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.</li> </ol> <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100</p> |                                                     |

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom (cca 10 minút) pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. Študent si môže pripraviť ppt prezentáciu, čo však nie je podmienkou.
2. Prezentovanie najdôležitejších bodov posudkov školiteľa a oponenta, prípadne otázok, ktoré z nich vyplývajú.
3. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
4. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:****Odporúčaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)  
Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)  
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>  
Ďalšia literatúra podľa zamerania témy diplomovej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk a chorvátsky jazyk, prípadne ďalší jazyk skúmaného kultúrneho areálu.

**Dátum poslednej zmeny: 07.06.2022**

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-mpLA-801/19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <p><b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;</li> <li>2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a stylistická úroveň práce a formálna úprava.</li> </ol> <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100%</p> |                                                     |
| <p><b>Výsledky vzdelávania:</b></p> <p>Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom. Študent má rozvinuté praktické jazykové zručnosti a súhrnne sa orientuje v teoretických poznatkoch o latinskom jazyku, antickej kultúre a jej tradícii.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Stručná osnova predmetu:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.</li> <li>2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.</li> <li>3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>Odporúčaná literatúra:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></li> <li>• Vnútorňý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a></li> <li>• Literatúra odporúčaná k povinným a povinne voliteľným predmetom a špecializovaná literatúra k téme diplomovej práce.</li> </ul> |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 10.04.2022</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |
| <p><b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;</li> <li>2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a stylistická úroveň práce a formálna úprava.</li> </ol> <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100</p> |                                                     |
| <p><b>Výsledky vzdelávania:</b></p> <p>Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><b>Stručná osnova predmetu:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.</li> <li>2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.</li> <li>3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>Odporúčaná literatúra:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></li> <li>• Vnútorňý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/</a></li> </ul> |
| <p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br/>maďarský jazyk (C2)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 01.04.2022</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> <p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiatu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (diplomovej práce 50 až 70 normostrán (90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier)), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100</p> |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b> <p>Študent má osvojené náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a> . Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a> . Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a> |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>nemecký (úroveň C1/C2), slovenský                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 03.04.2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                   |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                  |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                           |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                               |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-801/15                                                                    | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                         |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                         |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                      |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                     |                                                     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpPL-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br><p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br><p>Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom pre príslušný študijný odbor.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore;</li> <li>2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálneho registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013;</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava;</li> <li>7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.</li> </ol> |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Podľa zamerania témy diplomovej práce.                                           |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>Slovenský jazyk a poľský jazyk.            |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 25.05.2021                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br><p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br><p>Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore;</li> <li>2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013;</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava;</li> <li>7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.</li> </ol> |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Overí sa schopnosť študenta fundovane a primerane obhájiť vlastné postupy, metodológiu, zvolený prístup k literatúre a kritické uvažovanie, ktoré využil v rámci samostatnej tvorivej činnosti pri písaní diplomovej práce. |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Podľa zamerania témy diplomovej práce                                                                                                                                                      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                    |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                           |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| <p><b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;</li> <li>2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla diplomovej práce 50 až 70 normostrán, t. j. 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.</li> </ol> <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100</p> |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.</p>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Stručná osnova predmetu:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.</li> <li>2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.</li> <li>3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>Odporúčaná literatúra:</b><br/>         LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a>.<br/>         Vnútorý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a>.<br/>         Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a></p> |
| <p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br/>         slovenský, ruský</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 30.03.2022</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-mpSK-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                     |
| <p><b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;</li> <li>2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a stylistická úroveň práce a formálna úprava.</li> </ol> <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Vo výslednom hodnotení sa zohľadnia hodnotenia zo školiteľského a oponentského posudku, hodnotenie obhajoby záverečnej práce komisiou.</p> <p>Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 0/100</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100</p> |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>Stručná osnova predmetu:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.</li> <li>2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.</li> <li>3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>Odporúčaná literatúra:</b><br/>         LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a><br/>         Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a><br/>         Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a><br/>         Podľa zamerania témy diplomovej práce</p> |
| <p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br/>         slovenský</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 23.03.2022</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpSP-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |
| <p><b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;</li> <li>2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 350 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a stylistická úroveň práce a formálna úprava.</li> </ol> <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100</p> |                                                     |
| <p><b>Výsledky vzdelávania:</b></p> <p>Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |

akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:**

**Odporúčaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)

- Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, španielsky

**Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022**

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                   |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                  |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                           |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                               |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15                                                                    | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                         |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                         |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                      |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                     |                                                     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpTA-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> <p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;</li><li>2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li><li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li><li>4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.</li><li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li><li>6. Jazyková a stylistická úroveň práce a formálna úprava.</li></ol> <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100</p> |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>Stručná osnova predmetu:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.</li> <li>2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.</li> <li>3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>Odporúčaná literatúra:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></li> <li>• Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a></li> </ul> |
| <p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br/>slovenský, taliansky</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 30.05.2022</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                            |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                      |                                                            |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                            |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-901/15                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Názov predmetu:</b><br>Portugalská literatúra a kultúra |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                            |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                            |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>úspešné absolvovanie 4 semestrov vysokoškolského štúdia, t.j. študent musí mať zložené všetky skúšky a uzavreté hodnotenie zo všetkých predmetov                                                                                               |                                                            |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent bude disponovať širokými znalosťami z odboru portugalskej literatúry a kultúry, bude schopný tvorivo využívať dosiahnuté teoretické vedomosti pri hľadaní širších literárnohistorických súvislostí a pri interpretovaní literárnych diel a smerov. |                                                            |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Skúška pozostáva z overovania vedomostí z vybraných kapitol portugalskej literatúry a schopností tvorivo využívať dosiahnuté teoretické vedomosti pri hľadaní širších literárno-historických súvislostí a pri interpretovaní literárnych diel a smerov.   |                                                            |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                            |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Sekundárna literatúra odporúčaná počas bakalárskeho a magisterského štúdia v relevantných predmetoch a povinná pramenná literatúra podľa zoznamov zverejnených v jednotlivých ročníkoch.                                                                    |                                                            |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský, portugalský                                                                                                                                                                                                |                                                            |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                            |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                            |                                                            |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                            |      |      |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------|------|------|------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Praxeológia prekladu a tlmočenia |      |      |      |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br>Forma výučby: prednáška<br>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):<br>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28<br>Metóda štúdia: prezenčná                                                                                                                                                |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>aktívna účasť, písomná prezentácia vlastných skúseností a odporúčanie do praxe a pre prax, najmenej 60% úspešnosť                                                                                                                                                                          |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Nadobudnutie prehľadu o pracovno-právnych podmienkach výkonu prekladateľského povolania                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Autorský zákon (autorské práva, duševný majetok)<br>Právny rámec vykonávania prekladateľského povolania<br>ZČ, SZČO, daňové povinnosti a odvody do poisťovní<br>Prekladanie pre agentúry, vydavateľstvá, médiá a iných zadávateľov<br>Aplikačná prax a súčasný prekladateľský terén<br>Etika prekladu |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Aktuálne predpisy v oblasti daní, poistenia a výkonu povolania týkajúce sa prekladania<br>Etické kódexy prekladateľských organizácií                                                                                                                                                                    |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 473                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                            |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | B    | C                                                          | D    | E    | FX   |
| 88,16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 7,19 | 3,38                                                       | 0,42 | 0,21 | 0,63 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 04.04.2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                            |      |      |      |

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                       |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-902/15                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad, tlmočenie a gramatická analýza portugalského textu |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                       |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>úspešné absolvovanie 4 semestrov vysokoškolského štúdia, t.j. študent musí mať zložené všetky skúšky a uzavreté hodnotenie zo všetkých predmetov                                                                                                |                                                                                       |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent bude disponovať rozvinutou tlmočnickou kompetenciou a bude schopný tvorivo využívať zručnosti, návyky a stratégie prekladu a tlmočenia.                                                                                                             |                                                                                       |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Skúška pozostáva z prekladu a lexikálno-štylistickej analýzy odborného textu a z tlmočenia z listu, pri ktorom sa overuje dosiahnutý stupeň tlmočnickej kompetencie, ako aj schopnosť tvorivo využívať zručnosti, návyky a stratégie prekladu a tlmočenia. |                                                                                       |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Sekundárna literatúra odporúčaná počas bakalárskeho a magisterského štúdia v relevantných predmetoch a povinná pramenná literatúra podľa zoznamov zverejnených v jednotlivých ročníkoch.                                                                     |                                                                                       |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský, portugalský                                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                             |                                                                                       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                               |     |      |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------|-----|------|------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-05/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad a analýza odborného textu 1 |     |      |      |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                          |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, odovzdávanie priebežných prekladov odborných textov, záverečný odborný preklad.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť translatologickej analýzy odborných textov, rozvoj prekladateľských kompetencií v oblasti prekladu odborných textov.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- porozumenie textu – práca s odbornými slovníkmi (výkladový, dvojjazyčný, terminologický)<br>- nácvik základných termínov jednotlivých oblastí a rozširovanie slovnej zásoby<br>- problémy hľadania ekvivalentov termínov v materinskom jazyku – nácvik vyhľadávania a konzultácie sekundárnej odbornej literatúry (mimo lexikograf. diel)<br>- osobitosti odborných textov – výstavba textu v adekvátnom štýle |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Edípica, Tertúlia: Dicionário de Sinónimos. Porto Editora, Porto, 1995.<br>Masár, I.:Príručka slovenskej terminológie. VEDA Bratislava, 1991.<br>Mistrík, J.: Štylistika. SPN Bratislava, 1985<br>Šupík, J: Technický slovník portugalsko-český, česko-portugalský, AP, Brno, 1999.<br>texty z portugalských odborných publikácií                                                                                  |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |                                                               |     |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                               |     |      |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | B     | C                                                             | D   | E    | FX   |
| 46,15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 30,77 | 7,69                                                          | 0,0 | 7,69 | 7,69 |

**Vyučujúci:** Mgr. Jana Benková Marcelliová, PhD., Mgr. Silvia Slaničková, PhD., Mgr. Ján Tupý, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                               |       |      |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------|-------|------|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-14/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad a analýza odborného textu 2 |       |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, vypracúvanie priebežných prekladov odborných textov, záverečný odborný preklad.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Translatologické kompetencie aplikovateľné na preklad jednoduchých právnych dokumentov (splnomocnenie, znalecký posudok, zmluva)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- porozumenie textu – práca s odbornými slovníkmi (výkladový, dvojazyčný, terminologický)<br>- nácvik zákl. termínov jednotlivých oblastí<br>- rozširovanie slovnej zásoby<br>- problémy hľadania ekvivalentov termínov v materinskom jazyku – nácvik vyhľadávania a konzultácie sekundárnej odbornej literatúry (mimo lexikograf. diel)<br>- osobitosti odborných textov – výstavba textu v adekvátnom štýle<br>- preklady textov z portugalského do slovenčiny strednej a vyššej obtiažnosti |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Edípica, Tertúlia: Dicionário de Sinónimos. Porto Editora, Porto, 1995.<br>Masár, I.:Príručka slovenskej terminológie. VEDA Bratislava, 1991.<br>Mistrík, J.: Štylistika. SPN Bratislava, 1985<br>texty z portugalských odborných publikácií                                                                                                                                                                                                                                                     |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                               |       |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                               |       |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | B    | C                                                             | D     | E    | FX  |
| 53,33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 20,0 | 6,67                                                          | 13,33 | 6,67 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Ján Tupý, PhD., Mgr. Jana Benková Marcelliová, PhD., Mgr. Silvia Slaničková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                                |       |       |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------|-------|-------|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-06/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad a analýza umeleckého textu 1 |       |       |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                     |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, odovzdávanie priebežných prekladov umeleckých textov, záverečný umelecký preklad.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                                                                                      |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť translatologickej analýzy umeleckých textov, rozvoj prekladateľských kompetencií v oblasti prekladu umeleckých textov.                                                                                                                                                                               |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- hlavné znaky umeleckého prekladu, aplikácia pri preklade vybraného umeleckého textu<br>- sumárne hodnotenie výsledkov, verifikácia neadekvátnych riešení.<br>- analýza neadekvátnych riešení, interferencie, kalky, „faux amis“<br>- práca s lexikografickými dielami – hľadanie optimálnych ekvivalentov |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Levý, Jiří: Umění překladu. Československý spisovatel, Praha, 1963.<br>Popovič, Anton: Originál – preklad. Tatran, Bratislava, 1983.<br>Popovič, Anton: Preklad a výraz. SAV, Bratislava, 1968.<br>Barrento, Joao: O Poco de Babel. Relógio d´Água, Lisboa, 2002.<br>ukážky umeleckej prózy                   |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                                |       |       |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 19                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                                                |       |       |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | B     | C                                                              | D     | E     | FX  |
| 15,79                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 47,37 | 15,79                                                          | 10,53 | 10,53 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Silvia Slaničková, PhD., Mgr. Jana Benková Marcelliová, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                                |       |       |     |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                                |     |     |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------|-----|-----|------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-15/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad a analýza umeleckého textu 2 |     |     |      |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                    |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, vypracúvanie priebežných prekladov umeleckých textov, záverečný umelecký preklad.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                                                                                     |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Rozvinutá zručnosť pri prekladaní náročnejších umeleckých textov, schopnosť analýzy rozdielov pri preklade prózy, poézie a drámy, schopnosť analýzy prekladateľských riešení spojených s prekladom slovných hračiek, slangu, neologizmov, reálií, atď.                                                        |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- preklad vybraných umeleckých textov ( prózy, drámy)<br>- pokus o preklad poézie<br>- sumárne hodnotenie výsledkov, verifikácia neadekvátnych riešení.<br>- analýza neadekvátnych riešení, interferencie, kalky, „faux amis“<br>- práca s lexikografickými dielami – hľadanie optimálnych ekvivalentov    |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Hochel, Braňo: Preklad ako komunikácia, Slovenský Spisovateľ, Bratislava, 1990.<br>Levý, Jiří: Umění překlada. Československý spisovatel, Praha, 1963.<br>Popovič, Anton: Originál – preklad. Tatran, Bratislava, 1983.<br>Popovič, Anton: Preklad a výraz. SAV, Bratislava, 1968.<br>ukážky umeleckej prózy |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                                |     |     |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 14                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |                                                                |     |     |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | B     | C                                                              | D   | E   | FX   |
| 64,29                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 21,43 | 7,14                                                           | 0,0 | 0,0 | 7,14 |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Jana Benková Marcelliová, PhD., Mgr. Silvia Slaničková, PhD.                               |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.Dek/A-mpSZ-001/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Názov predmetu:</b><br>Prekladateľská prax |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prax<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) zadaná koordinátorom prekladateľskej praxe v stanovenom rozsahu alebo realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) doplnená o korektúry alebo iný formát spätnej väzby, v prípade praxe vo firme písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta                                                                                                     |                                               |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v rodnom alebo cudzom jazyku.<br>Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov, priama osobná skúsenosť s komunikáciou s klientom, prípadne spätnou väzbou od korektora.<br>Prax môže byť vykonaná v rámci Centra pre prekladateľskú a tlmočnickú prax alebo v súkromnej či štátnej spoločnosti. V zásade by mala zahŕňať nasledujúci rozsah prekladateľských/tlmočnických aktivít: preklad v rozsahu min. 20 normostrán alebo tlmočenie služieb min. 12 hodín tlmočenia a prípravy naň. |                                               |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Podľa charakteru a zamerania praxe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |

Organizáciu praxe zabezpečuje Centrum pre prekladateľskú a tlmočnickú prax v súčinnosti s koordinátormi na jednotlivých katedrách.

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 597

| A     | B    | C    | D    | E    | FX   |
|-------|------|------|------|------|------|
| 78,39 | 12,4 | 5,19 | 1,51 | 1,51 | 1,01 |

**Vyučujúci:** Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhD., PhDr. Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., Mgr. Jelena Ondrejkočová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.06.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.Dek/A-mpSZ-001/16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Názov predmetu:</b><br>Prekladateľská prax |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prax<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                             |                                               |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.                      |                                               |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku.<br>Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov<br>Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia). |                                               |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Podľa charakteru a zamerania praxe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |
| <b>Poznámky:</b><br>Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |      |      |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |      |      |      |      |
| Celkový počet hodnotených študentov: 597                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |      |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | B    | C    | D    | E    | FX   |
| 78,39                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 12,4 | 5,19 | 1,51 | 1,51 | 1,01 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhD., PhDr. Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Jelena Ondrejčovičová, PhD., doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD. |      |      |      |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 30.05.2016                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |      |      |      |      |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |      |      |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                   |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-902/15                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad a tlmočenie z rumunského jazyka |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Úspešné absolvovanie 10 semestrov vysokoškolského štúdia, t.j. študent musí mať zložené všetky skúšky a uzavreté hodnotenie zo všetkých predmetov.                                                                                                           |                                                                   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent bude disponovať rozvinutou tlmočnickou kompetenciou a bude schopný tvorivo využívať zručnosti, návyky a stratégie prekladu a tlmočenia.                                                                                                                          |                                                                   |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Skúška pozostáva z prekladu a lexikálno-štylistickej analýzy odborného textu a z tlmočenia z listu, pri ktorom sa overuje dosiahnutý stupeň tlmočnickej kompetencie, ako aj schopnosť tvorivo využívať zručnosti, návyky a stratégie prekladu a tlmočenia               |                                                                   |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b><br>Skúška pozostáva z prekladu a lexikálno-štylistickej analýzy odborného textu a z tlmočenia z listu, pri ktorom sa overuje dosiahnutý stupeň tlmočnickej kompetencie, ako aj schopnosť tvorivo využívať zručnosti, návyky a stratégie prekladu a tlmočenia. |                                                                   |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Sekundárna literatúra odporúčaná počas bakalárskeho a magisterského štúdia v relevantných predmetoch a povinná pramenná literatúra podľa zoznamov zverejnených v jednotlivých ročníkoch.                                                                                  |                                                                   |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                          |                                                                   |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                             |      |      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------|------|------|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                      |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                          |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-07/15                                                                                                                                                                                                                |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad do portugalského jazyka 1 |      |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br>Forma výučby: cvičenie<br>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):<br>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28<br>Metóda štúdia: prezenčná                                                                     |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                              |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                    |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vypracúvanie čiastkových priebežných prekladov, záverečný preklad.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                                         |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Znalosť translatologických postupov a rozvoj translatologických kompetencií pri preklade textov populárno-náučného charakteru zo slovenčiny do portugalčiny.                                                                 |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- Preklad textov publicistického charakteru zo slovenčiny do portugalčiny<br>- Analýza a vyhodnotenie jednotlivých prekladateľských riešení<br>- Korekcia prekladu po gramatickej, terminologickej a štylistickej stránke |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Vybrané texty z portugalských odborných publikácií – fotokópie                                                                                                                                                              |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                          |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 14                                                                                                                                                                                       |       |                                                             |      |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                            | B     | C                                                           | D    | E    | FX  |
| 28,57                                                                                                                                                                                                                                                        | 57,14 | 0,0                                                         | 7,14 | 7,14 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Alcides Manuel Drogu Murtinheira, Mgr. Ján Tupý, PhD.                                                                                                                                                                                      |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                             |      |      |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                            |       |                                                             |      |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                                                             |     |      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------|-----|------|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                       |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                    |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-13/15                                                                                                                                                                                                                          |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad do portugalského jazyka 2 |     |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                            |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                               |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                        |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                              |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, vypracúvanie priebežných čiastkových prekladov, záverečný preklad.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                             |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Rozvoj zručností v oblasti odborného prekladu zo slovenčiny do portugalčiny s dôrazom na gramatickú a terminologickú správnosť prekladu.                                                                                               |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- Preklad textov odbornejšieho charakteru (témy: ekonomika, financie, bankovníctvo)<br>- Analýza a vyhodnotenie jednotlivých prekladateľských riešení<br>- Korekcia prekladu po gramatickej, terminologickej a štylistickej stránke |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Ladmiral, Jean-René: A Tradução e os seus problemas. Edicoes 70, Lisboa, 1980.<br>Vybrané texty z portugalských odborných publikácií – fotokópie                                                                                      |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                    |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 16                                                                                                                                                                                                 |      |                                                             |     |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                      | B    | C                                                           | D   | E    | FX  |
| 50,0                                                                                                                                                                                                                                                                   | 37,5 | 6,25                                                        | 0,0 | 6,25 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Alcides Manuel Drogue Murtinheira, Mgr. Ján Tupý, PhD.                                                                                                                                                                                               |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                               |      |                                                             |     |      |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                      |      |                                                             |     |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                             |      |     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------|------|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-20/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad do portugalského jazyka 3 |      |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                     |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, vypracúvanie priebežných čiastkových prekladov, záverečný preklad.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                                                                                                                      |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť vytvárať slovensko-portugalské glosáre, rozšírenie odbornej slovnej zásoby.                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- Preklad textov odbornejšieho charakteru (témy: EÚ: história, súčasnosť, organizácie EÚ, atď.)<br>- Analýza a vyhodnotenie jednotlivých prekladateľských riešení<br>- Korekcia prekladu po gramatickej, terminologickej a štylistickej stránke<br>- Zostavovanie portugalsko-slovenských glosárov z predmetnej problematiky |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Ladmiral, Jean-René: A Tradução e os seus problemas. Edicoes 70, Lisboa, 1980.<br>Vybrané texty z portugalských odborných publikácií – fotokópie                                                                                                                                                                               |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 10                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                             |      |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | B    | C                                                           | D    | E   | FX  |
| 60,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 20,0 | 10,0                                                        | 10,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Alcides Manuel Drogue Murtinheira, Mgr. Ján Tupý, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                                                             |      |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                               |      |                                                             |      |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                             |     |     |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-23/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad do portugalského jazyka 4 |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br>Forma výučby: cvičenie<br>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):<br>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28<br>Metóda štúdia: prezenčná                                                                                                                                                                   |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, vypracúvanie písomných заданий, úspešné absolvovanie záverečného prekladu.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                                                                                                         |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študenti zavŕšia rozvoj svojich prekladateľských kompetencií v oblasti odborného prekladu zo slovenského do portugalského jazyka.                                                                                                                                                                                          |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- Preklad textov odborného charakteru (téma: právne dokumenty EÚ: dohody, konvencie, atď.)<br>- Analýza a vyhodnotenie jednotlivých prekladateľských riešení<br>- Korekcia prekladu po gramatickej, terminologickej a štylistickej stránke<br>- Zostavovanie portugalsko-slovenských glosárov z predmetnej problematiky |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Vybrané právne dokumenty EÚ - fotokópie                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 4                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                             |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | B    | C                                                           | D   | E   | FX  |
| 50,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 50,0 | 0,0                                                         | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Alcides Manuel Drogue Murtinheira, Mgr. Silvia Slaničková, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                             |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                             |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-040/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad do rumunčiny 1 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                  |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                  |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Osvojenie si vybraných okruhov lexikálnej zásoby, odovzdanie zadaných textov na preklad na požadovanej úrovni, splnenie hodnotiacich kritérií pri jednotlivých odovzdaných prekladoch.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                                            |                                                  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť prekladať jednoduché texty zo slovenčiny do rumunského jazyka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Lingvistická analýza spoločenskovedných textov.<br>2. Analýza a porovnanie slovenských a rumunských textov s rovnakou problematikou, riešenie možných terminologických problémov.<br>3. Aplikácia prekladových postupov.<br>4. Metajazykový komentár prekladu.                                                                                                                                                                                                                                |                                                  |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>MASÁR, I.: Príručka slovenskej terminológie, Bratislava 1991.<br>CRISTEA, T.: Strategies de la traduction, București 1998.<br>BELL, R. T.: Teoria și practica traducerii. Iași : Collegium, Polirom, 2000.<br>IONESCU, A.: Dicționar român-slovac, slovac-român, București, 1999.<br>NĂSTASE, C. și col.: Dicționar de economie și drept. București : Ed. Științifică și Enciclopedică, 2001.<br>CEAUȘU, I.: Dicționar enciclopedic managerial. București : Editura Academică de Management, 2001. |                                                  |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                  |

|                                                                                                                   |       |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|-----|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |       |     |     |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 7                                                                            |       |     |     |     |     |
| A                                                                                                                 | B     | C   | D   | E   | FX  |
| 57,14                                                                                                             | 42,86 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Marius Traian Mihet, PhD., Mgr. Martin Dorko, PhD.                                         |       |     |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |       |     |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |       |     |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-041/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad do rumunčiny 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Osvojenie si vybraných okruhov lexikálnej zásoby, odovzdanie zadaných textov na preklad na požadovanej úrovni, splnenie hodnotiacich kritérií pri jednotlivých odovzdaných prekladoch.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť prekladať jednoduché texty i texty z vybraných špecifických oblastí zo slovenčiny do rumunského jazyka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lingvistická analýza spoločenskovedných textov.</li> <li>2. Analýza a porovnanie slovenských a rumunských textov s rovnakou problematikou, riešenie možných terminologických problémov.</li> <li>3. Aplikácia prekladových postupov.</li> <li>4. Metajazykový komentár prekladu.</li> <li>5. Kritika prekladu.</li> </ol>                                                                                                                                                                                      |                                                  |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>MOLDOVAN, V.: Teoria și practica traducerii, Timisoara 1995.<br>CRISTEA, T.: Strategies de la traduction, București 1998.<br>HARTLEY, J.: Discursul știrilor, traducere în limba română de Monica Mitarcă. Iași : Polirom. 1999.<br>POPESCU, C. F.: Dicționar explicativ de jurnalism, relații publice și publicitate. București : Tritonic, 2008.<br>POPESCU, C. F.: Manual de jurnalism. Redactarea textului jurnalistic. Genurile redacțional. București : Tritonic, 2008.<br>PREDA, S.: Tehnici de redactare în presa scrisă. Iași : Polirom, 2006. |                                                  |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                  |

|                                                                                                                   |     |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |     |     |     |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 6                                                                            |     |     |     |     |     |
| A                                                                                                                 | B   | C   | D   | E   | FX  |
| 100,0                                                                                                             | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Marius Traian Mihet, PhD., Mgr. Martin Dorko, PhD.                                         |     |     |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |     |     |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |     |     |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-042/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad do rumunčiny 3 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                  |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Osvojenie si vybraných okruhov lexikálnej zásoby, odovzdanie zadaných textov na preklad na požadovanej úrovni, splnenie hodnotiacich kritérií pri jednotlivých odovzdaných prekladoch.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť prekladať náročnejšie texty zo slovenčiny do rumunského jazyka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Preklad a lingvistická analýza textov.<br>2. Komentár a kritika prekladu.<br>3. Tematické oblasti: právo, ekonómia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                  |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>NASTASE, C. și col.: Dicționar de economie și drept, București 2001.<br>CEAUSU, I.: Dicționar enciclopedic managerial, București 2001.<br>BERG, I.: Dicționar de cuvinte, expresii, citate celebre. București : Vestala, 2003.<br>CEAUȘU, I.: Dicționar enciclopedic managerial. București : Editura Academică de Management, 2001.<br>DGSSL = BIDU-VRÂNCEANU, ANGELA; CĂLĂRAȘU, CRISTINA; ș.a.: Dicționar general de științe. Științe ale limbii. București : Ed. Științifică, 1997<br>MUREȘANU, I.: Capcane ale limbii române. Modele. Teste. Dicționare. Rezolvări. Cluj-Napoca : Casa Cărții de Știință, 1998.<br>NASTASE, C. și col.: Dicționar de economie și drept. București : Editura Enciclopedică, 2001. |                                                  |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |

|                                                                                                                   |     |      |      |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|------|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |     |      |      |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 10                                                                           |     |      |      |     |     |
| A                                                                                                                 | B   | C    | D    | E   | FX  |
| 60,0                                                                                                              | 0,0 | 30,0 | 10,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Marius Traian Mihet, PhD., Mgr. Martin Dorko, PhD.                                         |     |      |      |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |     |      |      |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |     |      |      |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |                                                  |     |     |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-043/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad do rumunčiny 4 |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                            |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Osvojenie si vybraných okruhov lexikálnej zásoby, odovzdanie zadaných textov na preklad na požadovanej úrovni, splnenie hodnotiacich kritérií pri jednotlivých odovzdaných prekladoch.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                               |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť prekladať odborné texty zvolených tematických okruhov zo slovenčiny do rumunského jazyka.                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Preklad a lingvistická analýza textov.<br>2. Kritika a komentár prekladu.<br>3. Výber adekvátnych prekladateľských postupov<br>4. Tematické oblasti: právo, ekonómia.                                                                                                                                                                                            |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>MIROIU, M.: Dicționar de termeni economici, financiari, bancari și de bursă, Alexandria 1993.<br>BERNARD, Colli: Vocabular economic și financiar, București 1995.<br>BOBIRCĂ, V.: Manual de limba română pentru studenții străini economiști. București : Editura ASE, 1998, 2001, 2003.<br>HANGA, V.: Dicționar juridic (A-Z). București : Editura Lumina Lex, 2007. |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                                  |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | B     | C                                                | D   | E   | FX  |
| 83,33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 16,67 | 0,0                                              | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Marius Traian Mihet, PhD., Mgr. Martin Dorko, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                  |     |     |     |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-010/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad uceleného odborného textu |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na seminároch spojená s priebežným odovzdávaním krátkych ucelených textov podľa príslušného zadania, splnenie požadovaných kvalitatívnych kritérií pri jednotlivých odovzdaných prekladoch s dôrazom na kvalitu vypracovania záverečného uceleného prekladu vybraného dokumentu.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                           |                                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť vypracovať kvalitný preklad súvislého uceleného odborného textu, pričom ostane zachovaná jeho celistvosť v štylistickej rovine a výbere lexikálnych jednotiek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Lingvistická analýza odborných textov so zameraním na spoločensko-vednú problematiku;<br>2. Porovnanie vybraných lexikálnych javov v rumunčine a slovenčine, významové posuny pri preklade;<br>3. „Falošní priatelia“, metajazykový komentár prekladu;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>BĂLĂNESCU, O.: Limbaje de specialitate, Editura Universită#ii din Bucure#ti, 2000.<br>HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990.<br>Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie. VEDA Bratislava, 1991.<br>Mistrik, J.: Štylistika. SPN Bratislava, 1985.<br>MUGLOVÁ D.: Komunikácia. Tlmočenie. Preklad. Alebo prečo spadla Babylonská veža? Bratislava, Enigma Publishing, 2009.<br>Vybraté odborné texty z rôznych oblastí.<br>MUGLOVÁ D.: Komunikácia. Tlmočenie. Preklad. Alebo prečo spadla Babylonská veža? Bratislava, Enigma Publishing, 2009. |                                                             |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |

|                                                                                                                   |      |     |      |     |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|------|-----|------|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |      |     |      |     |      |
| Celkový počet hodnotených študentov: 8                                                                            |      |     |      |     |      |
| A                                                                                                                 | B    | C   | D    | E   | FX   |
| 12,5                                                                                                              | 62,5 | 0,0 | 12,5 | 0,0 | 12,5 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Martin Dorko, PhD.                                                                         |      |     |      |     |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |      |     |      |     |      |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |      |     |      |     |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                               |      |      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------|------|------|------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-18/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad uceleného odborného textu 1 |      |      |      |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                      |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>odovzdanie semestrálneho prekladu odborného textu zodpovedajúcej kvality<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20                                                                                                                                                                       |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť prekladať súvislý odborný text s aplikáciou prekladateľských zručností nadobudnutých v predchádzajúcich kurzoch odborného prekladu.                                                                                                                                                                    |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- preklad vybraného textu a priebežná analýza prekladateľských postupov a riešení<br>- práca s odbornými slovníkmi (výkladový, dvojjazyčný, terminologický)<br>- analýza syntaktických a lexikálnych osobitostí odborných dokumentov v portugalčine a porovnanie so slovenčinou                               |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Edípica, Tertúlia: Dicionário de Sinónimos. Porto Editora, Porto, 1995.<br>Masár, I.:Príručka slovenskej terminológie. VEDA Bratislava, 1991.<br>Mistrík, J.: Štylistika. SPN Bratislava, 1985<br>Keníž, A (ed.): Letná škola prekladu 9: Odborný a umelý preklad v Európskej únii. AnaPress, Bratislava, 2010. |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 10                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                               |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | B    | C                                                             | D    | E    | FX   |
| 50,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 20,0 | 0,0                                                           | 10,0 | 10,0 | 10,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Ján Tupý, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                               |      |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 31.08.2019                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                               |      |      |      |

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                              |       |     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------|-------|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-011/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad uceleného umeleckého textu |       |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na seminároch spojená s priebežným odovzdávaním prekladov krátkych ucelených umeleckých textov podľa príslušného zadania, splnenie požadovaných kvalitatívnych kritérií pri jednotlivých odovzdaných prekladoch s dôrazom na kvalitu vypracovania záverečného uceleného prekladu vybraného dokumentu.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                         |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť vypracovať kvalitný preklad súvislého uceleného umeleckého textu, pričom ostane zachovaná jeho celistvosť v štylistickej rovine a výbere lexikálnych jednotiek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Preklad vybraného umeleckého textu a autora so zameraním na diplomovú prácu v rozsahu cca 20 strán. Zdôvodnenie vybraného textu a jeho vzťah k prijímajúcemu prostrediu.<br>2. Sformulovanie prekladateľskej stratégie, nterpretácia a komentár k použitým prekladateľským postupom.<br>3. Kurz je zameraný na samostatnú prácu študenta, počas ktorej využije získané poznatky z predchádzajúcich prekladových seminárov.<br>4. Individuálne konzultácie s vyučujúcim. |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Aktualizuje sa podľa autora a typu textu vybraného na preklad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                              |       |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                                              |       |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | B     | C                                                            | D     | E   | FX  |
| 33,33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 33,33 | 22,22                                                        | 11,11 | 0,0 | 0,0 |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc.                                                                |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |                                                                |      |      |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------|------|------|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-19/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad uceleného umeleckého textu 1 |      |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                   |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>odovzdanie semestrálneho prekladu umeleckého textu zodpovedajúcej kvality<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70                                                                                                                                                                   |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Preklad uceleného umeleckého textu s aplikáciou prekladateľských zručností nadobudnutých v predchádzajúcich kurzoch umeleckého prekladu.                                                                                                                                                                      |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Preklad uceleného literárneho textu (poviedka, novela)<br>- sumárne hodnotenie výsledkov, verifikácia neadekvátneho riešenia.<br>- analýza neadekvátnych riešení, interferencie, kalky, „faux amis“<br>- práca s lexikografickými dielami – hľadanie optimálnych ekvivalentov                              |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Hochel, Braňo: Preklad ako komunikácia, Slovenský Spisovateľ, Bratislava, 1990.<br>Levý, Jiří: Umění překlada. Československý spisovatel, Praha, 1963.<br>Popovič, Anton: Originál – preklad. Tatran, Bratislava, 1983.<br>ukážky umeleckej prózy<br>Popovič, Anton: Preklad a výraz. SAV, Bratislava, 1968. |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 10                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |                                                                |      |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | B   | C                                                              | D    | E    | FX  |
| 50,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0,0 | 10,0                                                           | 10,0 | 30,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Jana Benková Marcelliová, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |                                                                |      |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 15.09.2019                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |                                                                |      |      |     |

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                         |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                              |                                                         |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                         |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-901/15                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b><br>Rumunská literatúra a kultúra |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                         |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                         |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>úspešné absolvovanie 10 semestrov vysokoškolského štúdia, t.j. študent musí mať zložené všetky skúšky a uzavreté hodnotenie zo všetkých predmetov                                                                                                      |                                                         |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent bude disponovať širokými znalosťami z odboru rumunskej literatúry a kultúry, bude schopný tvorivo využívať dosiahnuté teoretické vedomosti pri hľadaní širších literárno-historických súvislostí a pri interpretovaní literárnych diel a smerov.           |                                                         |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Skúška pozostáva z overovania vedomostí z vybraných kapitol rumunskej literatúry a schopností tvorivo využívať dosiahnuté teoretické vedomosti pri hľadaní širších literárno-historických súvislostí a pri interpretovaní literárnych diel a smerov.              |                                                         |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b><br>Skúška pozostáva z overovania vedomostí z vybraných kapitol rumunskej literatúry a schopností tvorivo využívať dosiahnuté teoretické vedomosti pri hľadaní širších literárno-historických súvislostí a pri interpretovaní literárnych diel a smerov. |                                                         |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Sekundárna literatúra odporúčaná počas bakalárskeho a magisterského štúdia v relevantných predmetoch a povinná pramenná literatúra podľa zoznamov zverejnených v jednotlivých ročníkoch.                                                                            |                                                         |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                         |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                    |                                                         |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie (výučbová časť):<br>- 20 % pravidelná účasť na konzultáciách a pravidelné informovanie vedúceho práce o postupe na dohodnutých úlohách<br>- 15 % vypracovanie a odovzdanie predbežnej bibliografie s anotáciami<br>- 15 % vypracovanie a odovzdanie návrhu štruktúry práce, ktorý obsahuje výskumné otázky a formuláciu predbežnej tézy<br>- 50 % vypracovanie a odovzdanie vybraných častí diplomovej práce, ktoré spĺňajú formálne a obsahové náležitosti dané vnútorným systémom kvality UK<br>Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A<br>Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.<br>Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.<br>Termíny a obsahová náplň priebežného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.<br>2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.<br>3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.<br>4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |

5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a požiadaviek na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.
6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.
8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, formulácia predbežnej tézy
9. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.
10. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

#### **Odporúčaná literatúra:**

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill, 2016. Dostupné na: EBSCOhost, [search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site).

GRIFFIN, Gabriele. Research Methods for English Studies [online]. 2nd edition. Edinburgh: EUP, 2013. ISBN 9780748683437. Dostupné na: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=660171&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

LIČNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Dostupné na: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 179

| A     | B    | C    | D    | E    | FX   |
|-------|------|------|------|------|------|
| 81,56 | 7,82 | 5,59 | 3,35 | 1,12 | 0,56 |

**Vyučujúci:** Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. Adela Böhmerová, CSc., PhD. Beáta Borošová, PhD., PhD. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhD. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhD. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., PhD. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., PhD. Jozef Pecina, PhD., doc. PhD. Daniel Lančarič, PhD., Mgr. Marián Kabát, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2022

**Schválil:** doc. PhD. Jana Páleníková, CSc., prof. PhD. Mária Kusá, CSc., doc. PhD. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-mpAR-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie, vyžadujú sa k nim doklady o dôvode. V odôvodnených prípadoch je nutné dohodnúť si s vyučujúcim prídelenie náhradnej práce.<br>Pribežné hodnotenie: vypracovanie domácich úloh a prezentácia napredovania a čiastkových výsledkov tvorby záverečnej práce.<br>Klasifikačná stupnica: 100 % – 93 %: A, menej ako 93 % – 85 %: B, menej ako 85 % – 77 %: C, menej ako 77 % – 69 %: D, menej ako 69 % – 60 %: E, menej ako 60 %: Fx. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene týkajúce sa témy diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Vie jasne sformulovať výskumné problémy a hypotézy, vie spracovať údaje a vyvodzovať logické závery. Má stanovenú metodiku práce a jej výsledky sú v pokročilom štádiu. Je schopný náležite vypracovať diplomovú prácu z obsahovej i formálnej stránky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oboznámenie sa so štrukturálnymi a obsahovými požiadavkami a formálnymi náležitosťami diplomovej práce.</li> <li>2. Vymedzenie témy a stanovenie si koncepcie práce.</li> <li>3. Informačný prieskum a zisk vhodných zdrojov.</li> <li>4. Stanovenie si vhodnej metodiky práce.</li> <li>5. Vypracovanie teoretickej časti práce.</li> <li>6. Práca na praktickej časti, priebežné konzultácie čiastkových problémov.</li> <li>7. Správne používanie citačnej techniky a uvádzanie zdrojovej literatúry.</li> <li>8. Dôkladná kontrola dodržiavania transkripčného systému.</li> <li>9. Dôkladná kontrola logickej nadväznosti textu, správnej argumentácie a vyvodzovania záverov.</li> <li>10. Dôkladná kontrola štylistickej a jazykovej kvality práce.</li> <li>11. Dôkladná kontrola celkovej konzistencie a vhodnej štruktúry práce.</li> <li>12. Riešenie individuálnych problémov.</li> </ol> |                                                      |

**Odporúčaná literatúra:**

Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: <https://midas.uniba.sk/>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 1. diel: Arabský text bez ohľadu na slovenské syntaktické okolie. In: Slovenská reč [online]. 2021, roč. 86, č. 1, s. 36 – 54. ISSN 1338-4279. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/1/sr21-1.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 2. diel: Arabský text vo vzťahu k slovenskému syntaktickému okoliu. In: Slovenská reč [online]. 2021, roč. 86, č. 2, s. 173 – 191. ISSN 1338-4279. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/2/sr21-2.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 3. diel: Čiastočná vokalizácia. In: Slovenská reč [online]. 2021, roč. 86, č. 3, s. 279 – 291. ISSN 1338-4279. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/3/sr21-3.pdf>

LIČNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

LIČNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62 – 65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)

Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

Ďalšia literatúra potrebná na spracovanie témy diplomovej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, príp. iný jazyk literatúry na spracovanie zvolenej témy DP

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 23

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Jaroslav Drobný, PhD., Mgr. Mária Lacináková, PhD., doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.06.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpBU-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Seminár prebieha formou pravidelných konzultácií študenta so školiteľom, na ktorých študent informuje školiteľa o priebehu výskumu, získavania výskumného materiálu a zhromažďovania odbornej literatúry. Podmienkou absolvovania predmetu je minimálne 5 konzultácií za semester (10 bodov). Diplomant na konci semestra odovzdá základnú bibliografiu (10 bodov), vypracuje štruktúru a prvú kapitolu diplomovej práce (10 + 10 bodov).<br>Klasifikačná stupnica: A: 40-37 bodov B: 36-34 bodov C: 33-30 bodov D: 29 -27 bodov E: 26 -24 bodov Fx: menej ako 24 bodov<br>Klasifikačná stupnica: A: 40-37 bodov B: 36-34 bodov C: 33-30 bodov D: 29 -27 bodov E: 26 -24 bodov Fx: menej ako 24 bodov<br>Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná domácu a zahraničnú odbornú literatúru, prípadne archívne pramene týkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Rešpektuje a dodržiava pravidlá akademickej etiky. Chápe princípy výstavby formálnej a obsahovej stránky diplomovej práce v závislosti od vnútorného systému kvality UK. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má zhromaždenú literatúru, premyslený plán výskumu, formulovanú štruktúru svojej diplomovej práce a spracovanú prvú, teoretickú časť práce. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.                                                                                                                                      |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |

Spracovanie prvej kapitoly (spravidla teoretickej časti) diplomovej práce. 8. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

**Odporúčaná literatúra:**

BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016

[cit.2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pripísaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)

OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020

[cit.2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk a bulharský jazyk.

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 9

| A     | B     | C     | D   | E   | FX  |
|-------|-------|-------|-----|-----|-----|
| 44,44 | 33,33 | 22,22 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 28.03.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpFN-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>V priebehu semestra, resp. v skúšobnom období budú dve písomné previerky. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda minimálne 70% učiva.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvovaním predmetu študent bude mať príslušné teoretické vedomosti k tomu, aby mohol napísať diplomovú prácu. Tiež sa oboznámi so základmi metodológie vedeckého bádania.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Všeobecné otázky písania diplomovej práce a iných typov záverečných prác. Ciele písania diplomovej práce. Typy diplomových prác.</li> <li>2. Výber témy diplomovej práce. Príprava osnovy výskumu a osnovy diplomovej práce. Etapy tvorby diplomovej práce. Vypracovanie časového harmonogramu.</li> <li>3. Štruktúra diplomovej práce. Vstupná časť diplomovej práce (titulný list, zoznamy ilustrácií a tabuliek a pod., obsah), hlavná časť práce (súčasný stav problematiky, teoretické východiská; cieľ, hypotézy, úlohy; metodické otázky; výsledky výskumu); záver. Zoznam literatúry, prílohy. Typy poznámok.</li> <li>4. Pojem vedy a výskumu. Charakteristika vedeckého výskumu. Kritéria vedeckosti (plánovitosť, dôslednosť, exaktnosť, objektívnosť, systematickosť, originalita). Pojem jednoduchej a tvorivej kompilácie.</li> <li>5. Fázy vedeckého výskumu. Procedúry výskumu. Tvorba hypotéz a ich verifikácia.</li> <li>6. Zbieranie empirického materiálu a/lebo práca v knižnici. Vyhľadávanie literatúry v knižničných a iných online databázach; používanie Google. Vyhľadávanie jazykových údajov na internete.</li> <li>7. Metódy získavania údajov v teréne (zúčastnené pozorovanie; dotazníkový výskum; rozhovor a interview; nahrávky spontánnej reči)</li> <li>8. Odborné registre jazyka. Základné otázky terminológie. Štýl vedeckých prác.</li> <li>9. Spôsob citovania a uvádzania bibliografických odkazov v texte. Etické otázky odkazu na literatúru. Originalita práce. Plagiátorstvo. Formálne náležitosti zoznamu bibliografických odkazov.</li> <li>10. Formálne náležitosti diplomovej práce. Úprava diplomovej práce. Tabuľky, grafy, fotografie</li> </ol> |                                                      |

|                                                                                                                   |      |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|-----|-----|-----|
| atď. v diplomovej práci. Typické chyby.<br>11. Príprava na obhajobu diplomovej práce.                             |      |     |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>podľa zamerania diplomovej práce                                                 |      |     |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>fínsky, slovenský                          |      |     |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                  |      |     |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 10                                            |      |     |     |     |     |
| A                                                                                                                 | B    | C   | D   | E   | FX  |
| 90,0                                                                                                              | 10,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                 |      |     |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 05.05.2021                                                                          |      |     |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |      |     |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpFR-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>priebežne počas semestra:<br>systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce;<br>pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.</li> <li>2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.</li> <li>3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.</li> <li>4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.</li> <li>5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.</li> <li>6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.</li> <li>7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.</li> <li>8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp.</li> </ol>                                          |                                                      |

premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.

9. Overenie metód v rámci predvýskumu.

10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

### **Odporúčaná literatúra:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
- STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
- ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu pramennú a sekundárnu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

francúzsky jazyk, slovenský jazyk, príp. iný cudzí jazyk potrebný na štúdium literatúry v závislosti od jazykových kompetencií diplomanta

### **Poznámky:**

### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 34

| A     | B   | C    | D    | E   | FX  |
|-------|-----|------|------|-----|-----|
| 88,24 | 0,0 | 8,82 | 2,94 | 0,0 | 0,0 |

### **Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 27.05.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-mpGR-001/19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>priebežne počas semestra: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 / 0%                                                                                                       |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce. 8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp. premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky. 9. Overenie metód v rámci predvýskumu. 10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu. 11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát. |                                                      |

**Odporúčaná literatúra:**

• BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6. • LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf) • LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf) • OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0. • Primárne pramene a sekundárna literatúra podľa zamerania záverečnej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, český, starogrécky, latinský, anglický, nemecký

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A   | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíkova, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie - seminár prebieha prostredníctvom individuálnych konzultácií so školiteľom/školiteľkou práce. Záverečné hodnotenie na základe spriemerovania výsledkov práce. Vzhľadom na špecifiká predmetu sa hodnotia: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní, pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce a dokladovanie spracovania čiastkových problémov. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.<br>Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu študent/ka pozná publikovanú domácu a zahraničnú sekundárnu literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej i analytickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Vie ako sa zostavuje plán výskumu. Je schopný/á spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.</li> <li>2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.</li> <li>3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.</li> <li>4. Zber, spracovanie a interpretácia dát.</li> <li>5. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.</li> <li>6. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |     |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 7. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.<br>8. Metodologické vymedzenie témy.<br>9. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.<br>10. Spracovanie praktickej časti diplomovej práce.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce a odporúčaní vedúceho záverečnej práce<br>Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác<br>LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf">stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf</a> . |     |     |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>holandský (úroveň C1/C2), slovenský (úroveň C1/C2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |     |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |     |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |     |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | B   | C   | D   | E   | FX  |
| 100,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 16.06.2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpCH-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Seminár prebieha formou pravidelných konzultácií študenta so školiteľom, na ktorých študent informuje školiteľa o priebehu výskumu, získavania výskumného materiálu a zhromažďovania odbornej literatúry. Podmienkou absolvovania predmetu je minimálne 5 konzultácií za semester (10 bodov). Diplomant na konci semestra odovzdá základnú bibliografiu (10 bodov), vypracuje štruktúru a prvú kapitolu diplomovej práce (10 + 10 bodov).<br>Klasifikačná stupnica: A: 40-37 bodov B: 36-34 bodov C: 33-30 bodov D: 29 -27 bodov E: 26 -24 bodov Fx: menej ako 24 bodov<br>Klasifikačná stupnica: A: 40-37 bodov B: 36-34 bodov C: 33-30 bodov D: 29 -27 bodov E: 26 -24 bodov Fx: menej ako 24 bodov<br>Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Rešpektuje a dodržiava pravidlá akademickej etiky. Chápe princípy výstavby formálnej a obsahovej stránky diplomovej práce v závislosti od vnútorného systému kvality UK. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má zhromaždenú literatúru, premyslený plán výskumu, formulovanú štruktúru svojej diplomovej práce a spracovanú prvú, teoretickú časť práce. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |

Spracovanie prvej kapitoly (spravidla teoretickej časti) diplomovej práce. 8. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

**Odporúčaná literatúra:**

BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit.2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pripísaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)

OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský a chorvátsky.

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 24

| A     | B     | C    | D    | E   | FX  |
|-------|-------|------|------|-----|-----|
| 70,83 | 20,83 | 4,17 | 4,17 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 28.03.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-mpLA-001/19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>priebežne počas semestra:<br>systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce;<br>pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežne |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.</li> <li>2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.</li> <li>3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.</li> <li>4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.</li> <li>5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.</li> <li>6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.</li> <li>7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.</li> <li>8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp.</li> </ol>        |                                                      |

premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.

9. Overenie metód v rámci predvýskumu.

10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

#### **Odporúčaná literatúra:**

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- JÄGER, Gerhard. Einführung in die Klassische Philologie. München: C. H. Beck, 1975.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- Primárne pramene a sekundárna literatúra podľa zamerania záverečnej práce.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, latinský, český

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 4

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíkova, PhD., Mgr. Daniela Hrnčiarová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 31.03.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>priebežne počas semestra:<br>systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce;<br>pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami.<br>Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Klasifikačná stupnica: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.</li> <li>2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.</li> <li>3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.</li> <li>4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.</li> <li>5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.</li> <li>6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.</li> <li>7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                            |                                                      |

8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp. premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.  
Strana: 2
9. Overenie metód v rámci predvýskumu.
10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.
11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

### **Odporúčaná literatúra:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
  - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
  - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
  - OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
  - STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
  - STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
  - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
  - ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.
- Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, príp. iný cudzí jazyk potrebný na štúdium literatúry v závislosti od jazykových kompetencií diplomanta (maďarský jazyk C2)

### **Poznámky:**

### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 20

| A    | B   | C   | D   | E   | FX  |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 85,0 | 5,0 | 5,0 | 0,0 | 5,0 | 0,0 |

### **Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 01.04.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpNE-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie - seminár prebieha prostredníctvom individuálnych konzultácií so školiteľom/školiteľkou práce. Záverečné hodnotenie na základe spriemerovania výsledkov práce. Vzhľadom na špecifiká predmetu sa hodnotia: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní, pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce a dokladovanie spracovania čiastkových problémov. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Klasifikačná stupnica: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu študent/ka pozná publikovanú domácu a zahraničnú sekundárnu literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej i analytickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Vie ako sa zostavuje plán výskumu. Je schopný/á spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.</li> <li>2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.</li> <li>3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.</li> <li>4. Zber, spracovanie a interpretácia dát.</li> <li>5. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.</li> <li>6. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |     |      |      |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|------|------|------|
| 7. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.<br>8. Metodologické vymedzenie témy.<br>9. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.<br>10. Spracovanie praktickej časti diplomovej práce.                                                                                                                                                                                                                                                               |      |     |      |      |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce a odporúčaní vedúceho záverečnej práce;<br>Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác; LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf. |      |     |      |      |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>nemecký (úroveň C1/C2), slovenský                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |     |      |      |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |     |      |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |     |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | B    | C   | D    | E    | FX   |
| 68,33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 15,0 | 5,0 | 6,67 | 3,33 | 1,67 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |     |      |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 22.06.2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |     |      |      |      |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |     |      |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |      |      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|------|------|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                           |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-501/15                                                                                                                                                                             |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |      |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 17                                                                                                                                                     |     |                                                      |      |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B   | C                                                    | D    | E    | FX  |
| 88,24                                                                                                                                                                                                                      | 0,0 | 0,0                                                  | 5,88 | 5,88 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |      |      |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                          |     |                                                      |      |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                           |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpPL-501/15                                                                                                                                                                              |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 4                                                                                                                                                      |     |                                                      |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B   | C                                                    | D   | E   | FX  |
| 75,0                                                                                                                                                                                                                       | 0,0 | 25,0                                                 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                          |     |                                                      |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                      |      |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------|------|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                           |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-501/15                                                                                                                                                                             |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |      |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 15                                                                                                                                                     |      |                                                      |      |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B    | C                                                    | D    | E   | FX  |
| 60,0                                                                                                                                                                                                                       | 6,67 | 26,67                                                | 6,67 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                          |      |                                                      |      |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRVŠ/A-mpRU-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vzhľadom na špecifiká predmetu sa hodnotia: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní, pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce a spracovanie čiastkových problémov. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                    |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej i praktickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Vie ako sa zostavuje plán výskumu. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.                                                                                          |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Metodika spracovania problému. Metodika vypracovania záverečnej práce. Základné postupy v jednotlivých fázach vedeckého výskumu (heuristika, analýza, syntéza). Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. Excerpcia materiálu. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. Teoreticko-metodologická koncepcia práce. Spracovanie čiastkových výstupov k diplomovej práci v súlade s metodologickým vymedzením témy a reflektujúc stanovený výskumný problém a výskumné otázky. Formálno-kompozičné náležitosti záverečných prác. |                                                      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce; Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác; BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6. LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |

Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf). ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský jazyk, ruský jazyk

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 37

| A     | B   | C     | D   | E    | FX  |
|-------|-----|-------|-----|------|-----|
| 81,08 | 2,7 | 10,81 | 0,0 | 5,41 | 0,0 |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 27.03.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-mpSK-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Prezentovanie čiastkového výstupu (napr. v podobe jednej kapitoly diplomovej práce)<br>Hodnotenie podľa stupnice:<br>A: 91-100 %, výborne – vynikajúce výsledky,<br>B: 81-90%, veľmi dobre – nadpriemerný štandard,<br>C: 71-80%, dobre – bežná spoľahlivá práca,<br>D: 61-70%, uspokojivo – prijateľné výsledky,<br>E: 50-60%, dostatočne – výsledky spĺňajú minimálne kritériá,<br>Fx: 0-49%, nedostatočne – vyžaduje sa ďalšia práca navyše<br>Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Vymedzenie témy diplomovej práce, prehľad o aktuálnom stave riešenia problematiky, voľba teoreticko-metodologickej koncepcie práce a schopnosť selektívne a korektne pracovať so sekundárnou literatúrou.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Voľba témy diplomovej práce.<br>Rešerš odbornej literatúry k téme.<br>Základný materiálový výskum a postup jeho spracovania.<br>Metódy spracovania a tvorby diplomovej práce (citačné normy, úprava rukopisu, poznámkový aparát).<br>Prezentovanie čiastkového výstupu (napr. v podobe jednej kapitoly diplomovej práce).                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce;<br>Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |       |      |      |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|------|------|
| <p>LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf">stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf</a></p> <p>Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a></p> |       |       |      |      |      |
| <p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br/>slovenský alebo jazyk príslušnej jazykovej špecializácie</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |       |      |      |      |
| <p><b>Poznámky:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |       |      |      |      |
| <p><b>Hodnotenie predmetov</b><br/>Celkový počet hodnotených študentov: 36</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |       |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | B     | C     | D    | E    | FX   |
| 50,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 16,67 | 16,67 | 5,56 | 8,33 | 2,78 |
| <p><b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |       |      |      |      |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 29.06.2022</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |       |      |      |      |
| <p><b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |       |      |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpSP-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>priebežne počas semestra:<br>systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce;<br>pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.<br>Klasifikačná stupnica:<br>100-92: A<br>91-84: B<br>83-76: C<br>75-68: D<br>67-60: E<br>59-0: FX<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.<br>2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.<br>3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |

- informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.
4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.
  5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.
  6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
  7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.
  8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp. premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.
  9. Overenie metód v rámci predvýskumu.
  10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.
  11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

### **Odporúčaná literatúra:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
- STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
- ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, španielsky

### **Poznámky:**

### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 49

| A     | B     | C    | D    | E    | FX  |
|-------|-------|------|------|------|-----|
| 67,35 | 24,49 | 4,08 | 2,04 | 2,04 | 0,0 |

### **Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                           |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpSV-501/15                                                                                                                                                                             |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 21                                                                                                                                                     |       |                                                      |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B     | C                                                    | D   | E   | FX  |
| 85,71                                                                                                                                                                                                                      | 14,29 | 0,0                                                  | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                          |       |                                                      |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpTA-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežne počas semestra:<br>systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce;<br>pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežne |                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.</li> <li>2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.</li> <li>3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.</li> <li>4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.</li> <li>5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.</li> <li>6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.</li> <li>7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.</li> <li>8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp.</li> </ol>        |                                                      |

premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.

9. Overenie metód v rámci predvýskumu.

10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

### **Odporúčaná literatúra:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
  - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
  - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
  - OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
  - STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
  - STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
  - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
  - ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.
- Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, taliansky

### **Poznámky:**

### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 42

| A     | B     | C    | D    | E    | FX  |
|-------|-------|------|------|------|-----|
| 59,52 | 21,43 | 9,52 | 4,76 | 4,76 | 0,0 |

### **Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 26.05.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                  |     |     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-08/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Simultánne tlmočenie 1 |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                         |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, príprava tlmočnického prejavu, záverečné simultánne tlmočenie.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50                                                                                                                                                                                                              |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent sa oboznámi s prístrojovou technikou používanou pri simultánnom tlmočení , osvojí si základné charakteristiky tlmočenia v kabíne a nacvičí štiepenie pozornosti. Spätná kontrola nahraného výkonu mu umožňuje vedome pracovať nad odstránením prípadných nedostatkov.                                                                                       |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- tlmočenie z listu - precvičovanie techniky.<br>- praktické cvičenia na rozdvojenie pozornosti tlmočníka (kabína).<br>- samostatná príprava príspevkov na rôzne témy záujmu - precvičovanie schopnosti samostatného prednesu príspevku so zreteľom na jeho simultánne tlmočenie.<br>- tlmočenie príspevkov z oblasti zdravotníctva, poľnohospodárstva, techniky |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Makarová, Viera: Tlmočenie - hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, STIMUL, Bratislava, 1994.<br>texty z portugalskej odbornej tlače                                                                                                                                                                                                           |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 27                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                  |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | B     | C                                                | D   | E   | FX  |
| 59,26                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 25,93 | 11,11                                            | 3,7 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Ján Tupý, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                  |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                  |     |     |     |

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                                  |     |     |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------|-----|-----|------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-007/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Simultánne tlmočenie 1 |     |     |      |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 4 <b>Za obdobie štúdia:</b> 56<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                             |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na seminároch, systematická domáca príprava na tlmočenie textov z vybraných oblastí a ich využitie v konkrétnych tlmočnických úkonoch, primerané výsledky pri pamäťových cvičeniach, schopnosť simultánne tlmočiť známe texty v pomalom tempe.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                          |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Teoretické oboznámenie sa so základnými technikami simultánneho tlmočenia;<br>2. Oboznámenie sa s technickým prostredím kabíny a špecifikami tlmočnickej práce v kabíne;<br>3. Cvičenia na štiepenie pamäte v kabíne;<br>4. Tlmočenie ľahších textov z rôznych oblastí života na základe domácej prípravy terminológie;                           |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Skriptum. UK, Bratislava, 1980.<br>MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. STIMUL Bratislava, 2004.<br>NOVÁKOVÁ, T.: Tlmočenie, teória - výučba – prax. UK Bratislava, 1993.<br>ŠTUBŇA, P.: Základy simultánneho tlmočenia, Univerzita Komenského, 2015. |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                                  |     |     |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | B     | C                                                | D   | E   | FX   |
| 35,71                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 42,86 | 14,29                                            | 0,0 | 0,0 | 7,14 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Martin Dorko, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                  |     |     |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                  |     |     |      |

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-16/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Simultánne tlmočenie 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                  |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, príprava tlmočnických prejavov, úspešné absolvovanie záverečného simultánneho tlmočenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent si prehĺbuje osobný lexikón prefabrikovaných jazykových konštrukcií, trénuje odstup od rečníka a štylizáciu v cieľovom jazyku. Spätná kontrola nahraného výkonu mu umožňuje vedome pracovať na odstránení prípadných nedostatkov.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- samostatná príprava príspevkov na rôzne témy záujmu</li> <li>- precvičovanie schopnosti samostatného prednesu príspevku so zreteľom na jeho simultánne tlmočenie</li> <li>- nácvik simultánneho tlmočenia informačne nasýtených textov</li> <li>- rozvoj preventívnych a reaktívnych stratégií</li> <li>- korekcia najčastejších chýb identifikovaných počas nácviku simultánneho tlmočenia</li> <li>- postupné vedomé odstraňovanie chýb a zlepšovanie výstupného prejavu</li> </ul> |                                                  |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Makarová, Viera: Tlmočenie - hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, STIMUL, Bratislava, 1994.<br>Nováková, Taida: Tlmočenie: teória, výučba, prax. UK, Bratislava, 1993.<br>Mügllová, Daniela: Komunikácia, tlmočenie, preklad. Enigma, Nitra, 2009.<br>texty z portugalskej odbornej tlače                                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                  |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                  |

|                                                                                                                   |      |      |      |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |      |      |      |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 20                                                                           |      |      |      |     |     |
| A                                                                                                                 | B    | C    | D    | E   | FX  |
| 35,0                                                                                                              | 35,0 | 15,0 | 15,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Ján Tupý, PhD.                                                                             |      |      |      |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 31.08.2019                                                                          |      |      |      |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |      |      |      |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-008/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Simultánne tlmočenie 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na seminároch, systematická domáca príprava na tlmočenie textov z vybraných oblastí a ich využitie v konkrétnych tlmočnických úkonoch, primerané výsledky pri pamäťových cvičeniach, schopnosť simultánne tlmočiť známe texty v pomalom tempe a bez závažných chýb.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                           |                                                  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť simultánne tlmočiť známe odborné texty zo slovenského do rumunského jazyka v pomalom tempe a bez závažných chýb.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Praktické oboznámenie sa so základnými technikami simultánneho tlmočenia;</li> <li>2. Nadobúdanie ďalších skúseností s technickým prostredím kabíny a špecifikami tlmočnickej práce v kabíne;</li> <li>3. Cvičenia na štiepenie pamäte v kabíne;</li> <li>4. Tlmočenie ťažších textov z rôznych oblastí života na základe domácej prípravy terminológie;</li> </ol> |                                                  |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Skriptum. UK, Bratislava, 1980.<br>MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. STIMUL Bratislava, 2004.<br>NOVÁKOVÁ, T.: Tlmočenie, teória - výučba – prax. UK Bratislava, 1993.<br>ŠTUBŇA, P.: Základy simultánneho tlmočenia, Univerzita Komenského, 2015.                                                       |                                                  |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                  |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |

|                                                                                                                   |      |      |      |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |      |      |      |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 10                                                                           |      |      |      |     |     |
| A                                                                                                                 | B    | C    | D    | E   | FX  |
| 60,0                                                                                                              | 10,0 | 20,0 | 10,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Martin Dorko, PhD.                                                                         |      |      |      |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |      |      |      |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |      |      |      |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-21/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b><br>Simultánne tlmočenie 3 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                  |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                  |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktivita na hodinách, príprava tlmočnických prejavov, úspešné absolvovanie záverečného simultánneho tlmočenia zo slovenského jazyka do portugalského.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent si nacvičí simultánne tlmočenie do cudzieho jazyka a upevní tlmočenie informačne nasýtených a terminologicky náročných prejavov do materinského jazyka. Cieľavedome pracuje na rozširovaní slovnej zásoby a rečnickej kompetencie v portugalčine. Spätná kontrola nahraného výkonu mu umožňuje vedome pracovať nad odstránením prípadných nedostatkov.                                                                                                                                                                      |                                                  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vysvetlenie špecifik retour v kabíne</li> <li>- samostatná príprava príspevkov na rôzne témy záujmu</li> <li>- precvičovanie schopnosti samostatného prednesu príspevku so zreteľom na jeho simultánne tlmočenie</li> <li>- nácvik simultánneho tlmočenia do cudzieho jazyka</li> <li>- korekcia najčastejších chýb identifikovaných počas nácviku simultánneho tlmočenia</li> <li>- zdokonaľovanie preventívnych a reaktívnych stratégií</li> <li>- nácvik krízových stratégií</li> </ul> |                                                  |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Makarová, Viera: Tlmočenie - hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, STIMUL, Bratislava, 1994.<br>Nováková, Taida: Tlmočenie: teória, výučba, prax. UK, Bratislava, 1993.<br>Mügllová, Daniela: Komunikácia, tlmočenie, preklad. Enigma, Nitra, 2009.<br>texty z portugalskej odbornej tlače                                                                                                                                                                                                                    |                                                  |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                  |

|                                                                                                                   |       |       |     |       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-----|-------|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |       |       |     |       |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 23                                                                           |       |       |     |       |     |
| A                                                                                                                 | B     | C     | D   | E     | FX  |
| 47,83                                                                                                             | 13,04 | 17,39 | 8,7 | 13,04 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Ján Tupý, PhD.                                                                             |       |       |     |       |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 31.08.2019                                                                          |       |       |     |       |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |       |       |     |       |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |                                                  |       |     |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------|-------|-----|------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-009/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Simultánne tlmočenie 3 |       |     |      |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                        |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť na seminároch, systematická domáca príprava na tlmočenie textov z vybraných oblastí a ich využitie v konkrétnych tlmočnických úkonoch, primerané výsledky pri pamäťových cvičeniach, schopnosť simultánne tlmočiť známe texty v prirodzenom tempe.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Schopnosť simultánne tlmočiť známe odborné texty zo slovenského do rumunského jazyka v prirodzenom tempe bez závažných chýb.                                                                                                                                                                                                                                       |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Systematické precvičovanie základných techník simultánneho tlmočenia;;<br>2. Cvičenia na štiepenie pamäte v kabíne;<br>3. Tlmočenie ťažších textov z rôznych oblastí života na základe domácej prípravy terminológie;<br>4. Simultánne tlmočenie neznámych rečových prejavov so slovenčiny.                                                                  |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Skriptum. UK, Bratislava, 1980.<br>MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. STIMUL Bratislava, 2004.<br>NOVÁKOVÁ, T.: Tlmočenie, teória - výučba – prax. UK Bratislava, 1993.<br>ŠTUBŇA, P.: Základy simultánneho tlmočenia, Univerzita Komenského, 2015.            |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                  |       |     |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |                                                  |       |     |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | B    | C                                                | D     | E   | FX   |
| 45,45                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 9,09 | 18,18                                            | 18,18 | 0,0 | 9,09 |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Martin Dorko, PhD.                                                                         |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                              |     |     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-005/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Slovensko-rumunské kultúrne vzťahy |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                               |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť a úspešné zvládnutie priebežného i záverečného testu preverujúceho nadobudnuté vedomosti z prebraných etáp slovensko - rumunských kultúrnych vzťahov.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                         |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Prehľad v najvýznamnejších míľnikoch slovensko - rumunských vzťahov so zameraním na ich prejavy v diplomacii a prekladoch literárnych diel.                                                                                                                                                                                                                                   |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Prierez rumunsko-slovenskými vzťahmi s dôrazom na 20. storočie.<br>2. Rumunistika na Slovensku, jej dejiny a perspektívy.<br>3. Preklady z rumunskej literatúry a ich miesto v kontexte slovenskej prekladovej literatúry.<br>4. Preklad a medziliterárnosť.                                                                                                            |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>VAJDOVÁ, L.: Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990). Bratislava : Ustav svetovej literatúra SAV, 2000.<br>VAJDOVÁ, L.: Jindra Hušková-Flajšhansová #i coresponden#ii săi. Bucure#ti : Editura Minerva, 1991.<br>KOPECKÝ, P.: Z mozaiky slovensko-rumunských vzťahov 20. storočia. Nitra : Univerzita Konštantína filozofa v Nitre vo vydavateľstve IRIS, 2013. |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                              |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                                              |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | B     | C                                                            | D   | E   | FX  |
| 55,56                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 33,33 | 11,11                                                        | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc.                                                                |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                        |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                        |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Názov predmetu:</b><br>Súčasná slovenská literatúra |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                        |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                        |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Počas semestra študenti vypracujú dve samostatné písomné práce vo forme eseje, absolvujú jeden písomný test a minimálne dve ústne vystúpenia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                        |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v slovenskej literatúre. Zoznámi sa s najoceňovanejšími (a teda zrejme z literárnokritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>T ento seminár sa zameriava na analytické a kontextové čítanie textov najnovšej slovenskej literatúry – najmä prózy, ktorá vznikla, resp. bola vydaná v 21. storočí. Sumu interpretovaných textov tvoria víťazné prózy prestížnej literárnej ceny Anasoft litera od roku 2006 do súčasnosti (P. Vilikovský: Čarovný papagáj a iné gýče, M. Vadas: Liečiteľ, M. Zelinka: Teta Anula, A. Vášová: Ostrovy nepamäti, S. Rakús: Telegram, M. Kompaníková: Piata loď, Balla: V mene otca, V. Staviarsky: Kale topánky). Skôr literárnokritickým než literárnohistorickým spôsobom sa v týchto textoch hľadajú afinity a diferencie, ktorá tvoria obraz súčasnej slovenskej literatúry. |                                                        |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Součková, Marta: P(r)ózy po roku 1989. Ars Poetica, Bratislava 2009<br>Hochel, Igor, Čúzy, Ladislav, Kákošová, Zuzana: Slovenská literatúra po roku 1989. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007<br>Darovec, Peter: Literatúra po roku 1989. In.: Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. AEP, Bratislava 2004, s. 159-167<br>Bžoch, Jozef: Literárium 2006-2010. Kalligram, Bratislava 2011                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                        |

|                                                                                                                   |       |      |      |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|------|------|------|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |       |      |      |      |      |
| Celkový počet hodnotených študentov: 205                                                                          |       |      |      |      |      |
| A                                                                                                                 | B     | C    | D    | E    | FX   |
| 61,95                                                                                                             | 20,49 | 5,37 | 6,83 | 1,95 | 3,41 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Peter Darovec, PhD.                                                                   |       |      |      |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                          |       |      |      |      |      |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |       |      |      |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                       |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                       |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                       |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Názov predmetu:</b><br>Súčasný trendy v jazykovede |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                       |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                       |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                       |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                       |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                       |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>a) aktívna účasť na seminároch v podobe zapájania sa do diskusie relevantnými výstupmi (20 %);<br>b) príprava a prezentácia referátu na zadanú tému (30 %). Témy referátov a termín prezentácie budú oznámené na začiatku semestra;<br>c) úspešné absolvovanie priebežného testu (50 %). Z testu musí študent získať min. 60 % bodov. Obsahová náplň a termín priebežného testu budú oznámené na začiatku semestra.<br>Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Podmienkou udelenia kreditov je dosiahnutie min. 60 % úspešnosti za priebežné hodnotenie.<br>Povolené sú dve vydané absencie.<br>Klasifikačná stupnica:<br>A: 100 - 92 %<br>B: 91 - 84 %<br>C: 83 - 76 %<br>D: 75 - 68 %<br>E: 67 - 60 %<br>FX: 59 %<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % priebežné |                                                       |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent kurzu má vedomosti o šírke súčasného predmetu synchronnej lingvistiky, oboznámil sa s najnovšími domácimi i zahraničnými jazykovednými smermi, vie kriticky uvažovať o aktuálnych lingvistických prístupoch ku skúmaniu jazyka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                       |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Vedecké paradigmy v lingvistike. Komunikačno-pragmatický obrat.<br>2. Multidisciplinarita a súčasná lingvistika.<br>3. Pragmatizácia lingvistiky: sémantika a pragmatika.<br>4. Lexikálny význam v pragmatickej perspektíve.<br>5. Jazyk v sociálnej interakcii.<br>6. Zdvorilosť (nezdvorilosť) v jazyku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |       |       |      |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|------|------|
| 7. Diskurz a kritická diskurzna analýza.<br>8. Sociologizácia lingvistiky.<br>9. Xenolingvistika.<br>10. Kognitivizácia lingvistiky.<br>11. Kultúrna (etno)lingvistika.<br>12. Ekolingvistika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |       |       |      |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>BOHUNICKÁ, A.: Variety metafor. Bratislava: Univerzita Komenského 2013.<br>DOLNÍK, J. et al.: Cudzosť – jazyk – spoločnosť. Bratislava: IRIS, 2015.<br>DOLNÍK, J.: Jazykový systém ako kognitívna realita. In: Jazyk a kognícia. Bratislava: Kalligram 2005, s. 39 – 62.<br>DOLNÍK, J.: Sila jazyka, Bratislava: Kalligram 2012.<br>DOLNÍK, J. Všeobecná jazykoveda. Bratislava: VEDA, 2013.<br>LAKOFF, G. – JOHNSON, M.: Metafor, kterými žijeme. Brno: Host 2002.<br>PINKER, S.: Slová a pravidlá. Bratislava: Kalligram 2003.<br>Vybrané aktuálne články a štúdie z lingvistických časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry v tlačenej i elektronickej podobe. |       |       |       |      |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>Slovenský, schopnosť čítať v českom a anglickom jazyku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |       |       |      |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |       |       |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 307                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |       |       |      |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | B     | C     | D     | E    | FX   |
| 34,53                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20,52 | 21,82 | 12,38 | 10,1 | 0,65 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |       |       |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.03.2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |       |       |      |      |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |       |       |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                                           |       |      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------|-------|------|------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-015/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Štylistika portugalského jazyka |       |      |      |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br>Forma výučby: prednáška<br>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):<br>Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56<br>Metóda štúdia: prezenčná                                                                                                                                                        |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>aktívna účasť na hodinách, vypracúvanie písomných заданий, odovzdanie semestrálnej práce, úspešné absolvovanie písomnej skúšky.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70                                                                                                                |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Osvojenie si jazykových štýlov, rozdielov v hovorovom, v písomnom, v literárnom jazyku, v písomnom a administratívnom styku, oboznámenie sa s gramatickými osobitosťami hovorového, vedeckého a technického jazyka, s jazykom novinárov, rečníkov, s fonetickými zvláštnosťami familiárneho jazyka a jeho lexiky |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>-štýlotvorné činitele<br>-funkčné štýly v portugalčine<br>-základné štylistické prostriedky                                                                                                                                                                                                                   |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Cegalla, Domingos Paschoal: Novíssima Gramática da Língua Portuguesa. Nacional, Sao Paulo, 1998.<br>Cereja, William Roberto - Magalhaes, Tereza Cochar: Gramática: Texto, Reflexao e Uso. Atual, Sao Paulo, 1998.                                                                                               |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                           |       |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 26                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                           |       |      |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | B     | C                                                         | D     | E    | FX   |
| 30,77                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 23,08 | 19,23                                                     | 19,23 | 3,85 | 3,85 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Ján Tupý, PhD., Mgr. Jana Benková Marcelliová, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                           |       |      |      |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                |     |      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------|-----|------|-----|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                |     |      |     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                        |       |                                                |     |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                |     |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-006/15                                                                                                                                                                                                                                 |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Štylistika rumunčiny |     |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 / 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 / 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                |       |                                                |     |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                |     |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                |     |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                      |       |                                                |     |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                                |     |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Zvládnutie objemu požadovaných vedomostí preverovaných v priebežných testoch a záverečnej skúške.<br>Počet povolených absencií: 2<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50                                            |       |                                                |     |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Prehľad vo funkčných štýloch a kľúčových úlohách štylistiky pri práci s textom a tvorivej činnosti prekladateľa so zreteľom na rumunské a slovenské modelové texty.                                                                            |       |                                                |     |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Základné štylistické pojmy. Jazyk ako komunikačný proces.<br>2. Štylisticko-funkčné normy.<br>3. Literárny jazyk.<br>4. Funkčné štýly – administratívny, vedecký, publicistický, umelecký.<br>5. Práca s textom.                         |       |                                                |     |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>COTEANU, I.: Stilistica functională a limbii romane. București – Editura Academiei, 1975.<br>IRIMIA, D.: Structura stilistică a limbii române contemporane. București 1991.<br>MISTRÍK, J.: Kapitoly zo štylistiky. Bratislava : Obzor, 1977. |       |                                                |     |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                            |       |                                                |     |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                                |     |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 15                                                                                                                                                                                                         |       |                                                |     |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                              | B     | C                                              | D   | E    | FX  |
| 46,67                                                                                                                                                                                                                                                                          | 33,33 | 13,33                                          | 0,0 | 6,67 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc.                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                |     |      |     |

|                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 21.09.2020                                                                          |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpSZ-006/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Názov predmetu:</b><br>Teória a prax umeleckého prekladu |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Zvládnuť v elementárnom rozsahu problematiku teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu; priebežná kontrola, 1 kontrolný test v 6.-9 týždni semestra, záverečná seminárna práca - vydateľský návrh na preklad vybraného diela v 11. týždni semestra. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť.<br>Klasifikačná stupnica:<br>100-90: A<br>89-85: B<br>84-75: C<br>74-70: D<br>69-60: E<br>59-0: FX<br>Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.<br>Vyučujúca akceptuje max. 2 odôvodnené absencie.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha hodnotenia predmetu (priebežné/záverečné): 100/00 |                                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolventi kurzu budú zorientovaní v aktuálnej problematike teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu, budú vedieť využívať teoretické poznatky pre tvorbu vlastnej koncepcie a metódy prekladu a budú mať prehľad o aktuálnom slovenskom vydateľskom prostredí a o úlohe prekladateľa ako mediátora inej kultúry. Študenti sú po úspešnom ukončení kurzu schopní zvažovať výber textu na preklad z hľadiska literárnej a širšej kultúrnej hodnoty, identifikovať kľúčové problémy umeleckého prekladu v konkrétnom texte, vstúpiť do dialógu s vydateľom prekladu, obhájiť si vlastnú koncepciu prekladu.                                                                                         |                                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Načo slúži teória prekladu; ako pomáha jej znalosť pri prekladaní; teória ako kľúč k interpretácii textu, typy teórií prekladu;<br>2. Empirická reflexia prekladu; predteoretické koncepty; teória prekladu a jej systemizácia;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |      |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|-----|-----|-----|
| 3. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 1: preložiteľnosť vs. nepreložiteľnosť, invariantné a variantné zložky textu, prekladová jednotka, jazyk a štýl, ekvivalencia a posuny;<br>4. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 2: čas a priestor v preklade – historizovanie vs. aktualizácia, exotizácia vs. naturalizácia, zastarávanie prekladu a potreba nového prekladu, intertextovosť a preklad;<br>5. Genologické zretele prekladu a prístup k textu;<br>6. Subjekt prekladu – prekladateľ, kompetencie, koncepcia a metóda prekladu; viditeľnosť vs. neviditeľnosť prekladateľa; typy prekladateľov; sociologický obrat v translatológii;<br>7. Recipient prekladu – čitateľ, typy čitateľa; výber textu na preklad ako prejav kultúrneho postoja;<br>8. Preklad a vydavateľské prostredie;<br>9. Úloha prekladateľa ako mediátora inej kultúry; znalosti a kompetencie;<br>10. Aktuálna vydavateľská prax na Slovensku a umelecký preklad.<br>11.-12. Besedy s významnými slovenskými umeleckými prekladateľmi |       |      |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>POPOVIČ, Anton: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975<br>VAJDOVÁ, Libuša (ed.). Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV, 2014. ISBN 978-80-8101-868-8<br>BÍLOVESKÝ, Vladimír, DJOVČOŠ, Martin (eds.). Vybrané kapitoly z translatológie 1. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2010. ISBN 978-80-8083-949-9<br>VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984<br>ZAMBOR, Ján. Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2000. ISBN 80-223-1407-2<br>PASSIA Radoslav, MAGOVÁ Gabriela (eds.). Rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram, 2015. ISBN 978-80-8101-918-0                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |      |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>Slovenský jazyk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |      |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |      |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 166                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |      |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | B     | C    | D   | E   | FX  |
| 65,06                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 28,92 | 4,82 | 0,6 | 0,0 | 0,6 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |      |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 30.05.2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |      |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |      |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpSZ-025/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Názov predmetu:</b><br>Úvod do literárnej komparatistiky |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>a) Priebežné hodnotenie počas výučbovej časti: referát na vybranú tému z problematiky literárnej komparatistiky (30 bodov)<br>b) V skúškovom období: písomná skúška (70 bodov). Na skúšku bude študent pripustený len s min. počtom 10 bodov z priebežného hodnotenia.<br>Klasifikačná stupnica: 100-92: A; 91-84: B; 83-76: C; 75-68: D; 67-60: E; 59-0: FX<br>Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.<br>Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70 |                                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o dejinách a súčasnom stave literárnej komparatistiky na Slovensku a v zahraničí. Disponuje poznatkami o prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky, vie správne interpretovať teoretický aparát tejto vedeckej disciplíny. Pozná hranice národnej literatúry, ako aj fenomén svetovej literatúry. Má základné vedomosti o recepcii inonárodných literatúr v slovenskom kultúrnom priestore od druhej polovice 20. storočia až po súčasnosť. Predmet takisto priblíži študentom špecifické metodologické aspekty literárnej komparatistiky a pripraví ich na komparatívnu analýzu literárnych diel.                                                                                                              |                                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dejiny a súčasný stav teórie literárnej komparatistiky.</li> <li>2. O prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky.</li> <li>3. Teoretický aparát literárnej komparatistiky.</li> <li>4. Literárna komparatistika a literárna historiografia.</li> <li>5. Hranice národnej literatúry.</li> <li>6. Fenomén svetovej literatúry</li> <li>7. Preklad z pohľadu literárnej komparatistiky</li> <li>8. Recepcia inonárodných literatúr v domácom kultúrnom prostredí.</li> <li>9. Komparatistika a jej súčasné trendy.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                  |                                                             |

10. Lyrické, epické a dramatické žánre v komparatívnej analýze.
11. Exil a formy migrácie v komparatívnom diškurze.
12. Komparatívna analýza vybraných literárnych textov.

#### **Odporúčaná literatúra:**

- ĎURIŠIN, Dionýz. Teória medziliterárneho procesu. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1995. ISBN 80-88815-01-0.
- ĎURIŠIN, Dionýz et al. Osobitné medziliterárne spoločenstvá 6 (Pojmy a princípy). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1993. ISBN 80-900453-8-3.
- KOPRDA, Pavol et al. Medziliterárny proces VII. (Teórie medziliterárnosti 20. storočia). Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2010. ISBN 978-80-8094-753-8. Dostupné v príručnej knižnici KSF, G214.
- VAJDOVÁ, Libuša, GÁFRIK, Robert (Eds.). New Imagined Communities (Identity making in Eastern and South-Eastern Europe). Bratislava: Kalligram - Ústav svetovej literatúry SAV, 2010. ISBN 978-80-8101-401-7.
- TANESKI, Zvonko. Current Status and Contemporary Academic Perspectives of Comparative Literature in Slovakia. In. (Thematic Issue: Current State of Literary Theory, Research and Criticism in Non – “Centric” National Cultures & Miscellanea). 2020, roč. 25, č. 2 s. 310-318. ISSN 1406-0701. Dostupné na: <https://ojs.utlib.ee/index.php/IL/article/view/IL.2020.25.2.4/11834>
- TANESKI, Zvonko. Poetika dislokácie (Komparatistické sondy k migráciám v južnoslovanských literatúrach po roku 1989. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2021. ISBN 978-80-223-5141-6.

Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 251

| A     | B     | C     | D     | E    | FX  |
|-------|-------|-------|-------|------|-----|
| 23,11 | 34,66 | 28,29 | 11,95 | 1,59 | 0,4 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 29.03.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KPol/A-mpSZ-007/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Názov predmetu:</b><br>Úvod do práva a právnej terminológie |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                            |                                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |
| <b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KPol/A-AboSO-43/15 alebo FiF.KPol/A-boAG-086/15                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Záverečný písomný test v skúšobnom období, A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100                                                                                                                             |                                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po absolvovaní kurzu budú študenti schopní samostatne vyhľadávať právne predpisy na internete a porozumieť ich formálnym náležitostiam; identifikovať a porozumieť základným princípom práva a právneho systému, právnej terminológii a vybraným odvetviach súkromného a verejného práva na Slovensku.                  |                                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Vymedzenie pojmu, štruktúra právnej systému a právnej normy<br>Pramene práva a tvorba práva, právne systémy, realizácia práva<br>Prvky právneho vzťahu, interpretácia práva<br>Občiansky zákonník: vecné práva<br>Občiansky zákonník: záväzkové právo<br>Dedenie<br>Rodinné právo<br>Pracovné právo<br>Trestné právo |                                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>PRUSÁK, Jozef: Teória práva. 2. vyd. Bratislava : VOPFUK, 1999;<br>Zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov;<br>Ústava SR. Komentár. Heuréka, Bratislava 2001.                                                                                                                   |                                                                |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>Slovenský                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |

|                                                                                                                   |       |       |      |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|------|------|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |       |       |      |      |      |
| Celkový počet hodnotených študentov: 745                                                                          |       |       |      |      |      |
| A                                                                                                                 | B     | C     | D    | E    | FX   |
| 42,82                                                                                                             | 28,05 | 13,96 | 7,65 | 5,23 | 2,28 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.                                                                     |       |       |      |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 04.04.2022                                                                          |       |       |      |      |      |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |       |       |      |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-24/16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Názov predmetu:</b><br>Úvod do simultánneho tlmočenia |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> cvičenie<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                          |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                          |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                          |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                          |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                          |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>aktívna práca na hodinách, priebežné domáce úlohy, príprava prejavov<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                          |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent sa oboznámi s prístrojovou technikou v kabíne, osvojí si základné princípy, systém a techniky využívané pri simultánnom tlmočení. Zároveň rozvinie svoje rečnícke a prezentačné schopnosti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>- oboznámenie študentov so základnými technikami, postupmi a stratégiami pri simultánnom tlmočení a ich nácvik v praxi<br>- vysvetlenie práce s konzolou a spolupráce v kabíne<br>- priebežné zlepšovanie tlmočnického výkonu so zameraním na štiepenie pozornosti a fázový posun<br>- samostatná príprava terminologickej nenáročných príspevkov<br>- tlmočenie terminologickej nenáročných prejavov z portugalského jazyka do slovenského                                                                                                                                   |                                                          |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Jones Roderick: Conference Interpreting Explained, St. Jerome 2002<br>Keníž Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, Univerzita Komenského 1980<br>Makarová Viera: Tlmočenie – hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, Stimul 2004<br>Vertanová Silvia, Andoková Marcela, Štubňa Pavol, Moyšová Stanislava: Tlmočník ako rečník, Univerzita Komenského v Bratislave 2015<br>Šveda Pavol: Spôsoby terminologickej prípravy pri simultánnom tlmočení. In: Prekladateľské listy 1: teória, kritika, prax prekladu, Univerzita Komenského v Bratislave 2012 |                                                          |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |

|                                                                                                                   |       |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|-----|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                       |       |     |     |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 24                                                                           |       |     |     |     |     |
| A                                                                                                                 | B     | C   | D   | E   | FX  |
| 70,83                                                                                                             | 29,17 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Ján Tupý, PhD.                                                                             |       |     |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 27.08.2016                                                                          |       |     |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. |       |     |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                     |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Názov predmetu:</b><br>Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                     |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>a) aktívna účasť na seminároch v podobe zapájania sa do diskusie relevantnými výstupmi (20 %);<br>c) úspešné absolvovanie priebežného testu 1 (30 %);<br>d) úspešné absolvovanie priebežného testu 2 (50 %).<br>Z každého testu musí študent získať min. 60 % bodov. Obsahová náplň a termíny priebežných testov budú oznámené na začiatku semestra. Priebežné výstupy nemajú opravný termín.<br>Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Podmienkou udelenia kreditov je dosiahnutie min. 60 % úspešnosti za priebežné hodnotenie.<br>Povolene sú dve vyhodnotované absencie.<br>Klasifikačná stupnica:<br>A: 100 - 92 %<br>B: 91 - 84 %<br>C: 83 - 76 %<br>D: 75 - 68 %<br>E: 67 - 60 %<br>FX: 59 %<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné |                                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent predmetu má hlbšie vedomosti o predmete a metódach výskumu synchronnej jazykovedy; orientuje sa v pojmoch, ktorými sa vysvetľuje stavba a fungovanie jazyka; je schopný aplikovať teoretické jazykovedné vedomosti pri vysvetľovaní štruktúry a špecifik používania jazyka v komunikácii.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Predmet všeobecnej synchronnej jazykovedy.<br>2. Základné metodologické problémy.<br>3. Vývin jazykovedného myslenia.<br>4. Semiotika. Jazykový znak.<br>5. Dynamika jazyka: prístupy k vysvetľovaniu jazykových zmien.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                     |

6. Lingvistická pragmatika.
7. Teória jazykovej komunikácie.
8. Diskurz a diskurzna analýza.
9. Sociolingvistika (interakčná a stratifikačná).
10. Jazyková politika a ideológia.
11. Jazyková kultúra
12. Jazykové kontakty. Inojazyčné vplyvy.

#### **Odporúčaná literatúra:**

BOHUNICKÁ, Alena. Metaforika činnostného aspektu jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3694-9.

DOLNÍK, Juraj et al. Cudzosť – jazyk – spoločnosť. Bratislava: Iris, 2015. ISBN 978-80-8153-042-5.

DOLNÍK, Juraj. Jazyk – človek – kultúra. Bratislava, Kalligram, 2010. ISBN 978-80-8101-377-5.

DOLNÍK, Juraj. Sila jazyka. Bratislava: Kalligram, 2012. ISBN 978-80-8101-657-8.

DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6.

Dostupné na: [https://www.juls.savba.sk/attachments/pub\\_teoria\\_spisovneho\\_jazyka/spijaz.pdf](https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_teoria_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf)

DOLNÍK, Juraj. Všeobecná jazykoveda. Opis a vysvetľovanie jazyka. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 978-80-224-1201-8.

Ďalšie aktuálne materiály podľa výberu vyučujúceho sprístupní vyučujúci všetkým frekventantom kurzu.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 226

| A     | B     | C     | D     | E    | FX   |
|-------|-------|-------|-------|------|------|
| 15,93 | 21,24 | 23,45 | 18,14 | 20,8 | 0,44 |

**Vyučujúci:** Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 21.03.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Akademický rok:</b> 2021/2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                        |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                        |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                        |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.Dek/A-mpSZ-026/21                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Názov predmetu:</b><br>Zručnosti pre úspech – z univerzity do praxe |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                        |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                        |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                        |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                        |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                        |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>a) prítomnosť na hodinách a aktívna participácia (max. povolená absencia 1x180 min) – 40 %<br>b) odovzdané parciálne úlohy na každý zo 6 tematických okruhov – 20 %<br>c) záverečná skupinová prezentácia vybranej témy zo sylabu kurzu a schopnosti aplikovať zručnosti na konkrétne životné situácie + spätná väzba svojim členom tímu – 40 %<br>Klasifikačná stupnica: A: 100 - 92 %, B: 91 - 84 %, C: 83 - 76 %, D: 75 - 68 %, E: 67 - 60 %, Fx: menej ako 60 %<br>Študent môže mať max. dve absencie. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                        |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Predmet zameraný na rozvoj zručností potrebných na uplatnenie sa na trhu práce v rámci centier zdieľaných podnikových služieb má za cieľ poskytnúť študentom sadu efektívnych komunikačných nástrojov. Spoločnosti asociované v rámci Business Service Center Fóra (BSCF) pod hlavičkou Americkej obchodnej komory na Slovensku zamestnávajú vyše 34 000 zamestnancov na plný pracovný úväzok a identifikovali mäkké komunikačné zručnosti ako jedni z najdôležitejších a zároveň najmenej rozvinutých kompetencií čerstvých absolventov vstupujúcich na trh práce. Predmet má za cieľ prispieť k zvyšovaniu prierezových mäkkých zručností potrebných pre prax nie len v centrách zdieľaných služieb, ale široko uplatniteľných na trhu práce. Po absolvovaní predmetu sú študenti schopní asertívnejšie komunikovať, riešiť konflikty vyvstávajúce na pracovisku, efektívne dostávať a poskytovať spätnú väzbu, pracovať vo vzdialených tímoch, a pod. |                                                                        |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Kritické myslenie a rozhodovanie<br>Riešenie konfliktov<br>Manažment času<br>Manažment tímov na diaľku<br>Verbálna a neverbálna komunikácia<br>Spätná väzba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                        |

**Odporúčaná literatúra:**

Covey, Stephen R. The 7 Habits of Highly Effective People: Powerful Lessons in Personal Change. New York: Simon and Schuster, 1999. ISBN: 0-684-84664-0.

Fisher, Roger et al. Getting to Yes - Negotiating Agreement Without Giving. London: Random House, 1999. ISBN: 978-1-84-413146-4.

Zdroje budú doplnené korporátnymi tréningovými materiálmi využívanými pri interných vzdelávacích aktivitách spoločností asociovaných v rámci Business Service Center Fóra (BSCF) Americkej obchodnej komory.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Anglický

**Poznámky:**

Kurz bude realizovaný formou blokovej výučby v rozsahu 6x180 min. (blokova výučba v šiestich moduloch – tematických okruhoch), na záver kurzu sa uskutočnia študentské tímové prezentácie. Presné termíny jednotlivých blokov a prezentácií budú oznámené v dostatočnom časovom predstihu.

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 20

| A    | B    | C   | D   | E   | FX   |
|------|------|-----|-----|-----|------|
| 40,0 | 40,0 | 0,0 | 5,0 | 0,0 | 15,0 |

**Vyučujúci:** Ing. Peter Rusiňák, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 07.06.2022

**Schválil:** doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.